

Week-end



Valérie **SIMARD**
valerie.simard@canadafrancais.com

Le site de l'International avait des airs de party du Jour de l'An le 17 août dernier. Fidèle à ses habitudes, le groupe Mes Aïeux a swigné la bacaisse des festivaliers qui en ont eu bien besoin pour se réchauffer.

Le vent frisquet qui soufflait sur l'aéroport ce soir-là n'a pas réussi à refroidir les ardeurs des milliers de spectateurs qui s'étaient déplacés pour se faire chanter des histoires. Composé en bonne partie de fans inconditionnels, le public semblait conquis d'avance. Dès la première note de la pièce «Dégénération», le ton était donné à cette soirée qui avait tout pour s'avérer endiablée. → Page C-5

Mes Aïeux «swignent la bacaisse»

VIDÉO



Sin City: comme une bande dessinée → Page C-15

MUSIQUE



Jack Johnson colore notre été → Page C-16

LECTURE



Une sagesse délinquante! → Page C-15

VOYAGES



La sollicitation à l'égyptienne → Page C-20

SOMMAIRE

Horaires Cinéma	C-11
La Boustifaille	C-18
Horoscope	C-22
Automobile	C-19
L'Église	C-21
Jeux	C-14

Barnabé auto inc.



Profitez des mêmes prix que ceux de nos employés



Prix Employé Plus



Et jusqu'à **5 500\$** de rabais des concessionnaires.*

Sur les modèles sélectionnés. OU choisissez le programme Prix Employé Plus avec des taux d'intérêt exceptionnels à l'achat sur certains autres modèles*.

VASTE CHOIX DE VÉHICULES D'OCCASION

www.barnabeautocentre.com



438, rue Saint-Jacques, Naplerville • (450) 245-3313 • (514) 877-4949 (MTL)

L'International de montgolfières



C'est Josee Boudreault qui anime la soirée d'humour mettant en vedette Michel Barrette, Les Duplicatas, Peter MacLeod et Mike Ward.



Malgré la pluie et une foule décevante, Isabelle Boulay était toute souriante.

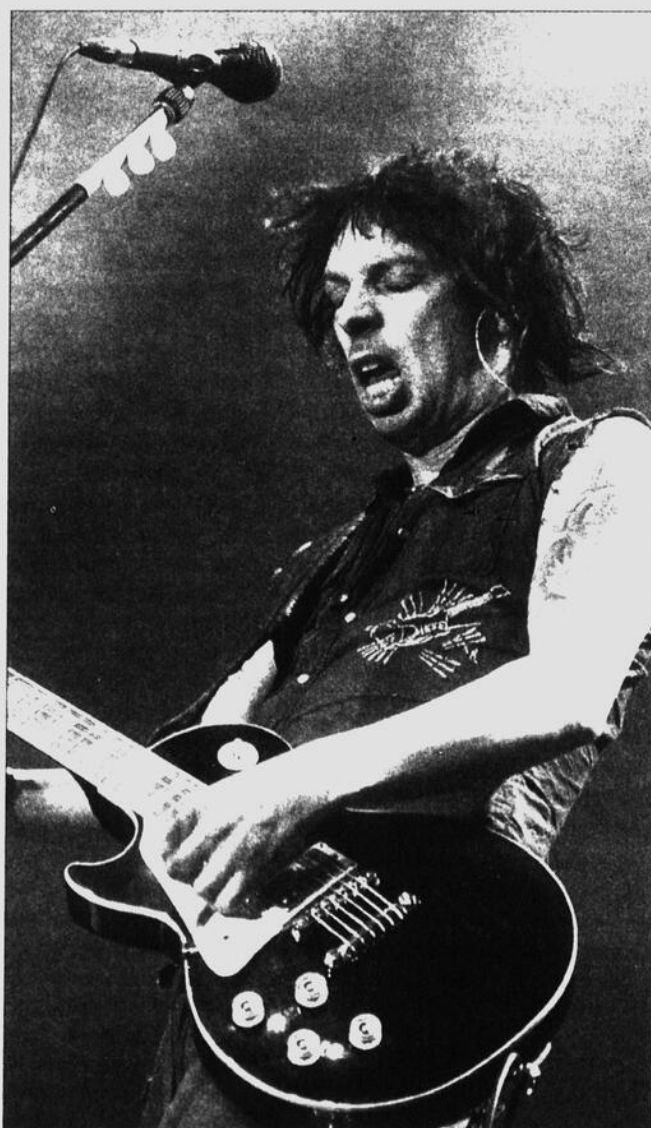


Marilou en a impressionné plusieurs en première partie du spectacle d'Isabelle Boulay.

De belles prestations



Nicola Ciccone a séduit bien des dames avec ses ballades amoureuses.



Quelle bête de scène ce Stefie Shock.



Une présence remarquée que celle du Dumas.

L'International de montgolfières



La bande de Mes Aïeux reprendra son souffle la semaine prochaine. Depuis quatre mois, ils se sont produits aux quatre coins du Québec, en Colombie-Britannique, en Alberta et au Nouveau-Brunswick. Pas facile pour la petite famille!

Mes Aïeux

Le retour du bon vieux temps

Valérie **SIMARD**
valerie.simard@canadafra.ca

Ils roulent leur bosse depuis dix ans, ont trois albums à leur actif et attirent les foules partout où ils passent. Ce succès, Mes Aïeux l'ont bâti en dehors des radios commerciales. Un exploit qu'eux-mêmes tentent toujours de comprendre.

«Quand j'y pense, il y a quelque chose là-dedans que je ne comprends pas, mais c'est fantastique!», se réjouit le sympathique chanteur du groupe, Stéphane Archambault, rencontré dans sa loge, à quelques heures du spectacle que le groupe a donné à l'International de montgolfières, mercredi dernier. En retard d'une vingtaine de minutes en raison des tests de son, le groupe s'est excusé mille fois avant de se scinder en trois pour répondre aux journalistes.

Comme Mes Aïeux n'ont jamais bénéficié du support des radios commerciales, ils apprécient grandement quand on leur prête attention. «Comme notre musique rejoint autant le jeune cool et branché de 25 ans que le vieux mononcle avec une bedaine, les radios ne savent pas où nous mettre, expose Stéphane Archambault. On ratisse plus large que leur public cible.»

Né à la suite de l'échec référendaire de 1995, le groupe ne cache pas son penchant souverainiste. «Le référendum n'est pas une cause directe de la création du groupe, précise Stéphane Archambault. S'il n'y avait pas eu cette défaite-là, nous aurions fait de la musique, mais peut-être pas de la même façon.»

Raconter le passé

Contrairement aux groupes comme Les Cowboys Fringants et Loco Locass qui chantent l'indé-

pendance haut et fort, Mes Aïeux ont choisi de raconter le passé pour promouvoir subtilement un avenir souverain. «Après le référendum de 1980, un sentiment de honte d'être Québécois est apparu, se souvient le chanteur. Tous les violons et les ceintures fléchées que nous avons sortis avec la montée du Parti québécois sont retournés dans la garde-robe et nous avons mis un cadenas dessus.»

«Après le deuxième référendum, ça ne nous tentait pas de retomber dans quelque chose qui ressemblait à ça, poursuit son frère, Benoît Archambault, trompettiste du groupe et farfadet. Nous nous sommes dit que nous allions chanter le Québec, en tirer le côté l'fun et donner le goût aux gens de connaître son histoire et ses légendes.»

Selon Stéphane Archambault, c'est la meilleure façon d'amener les immigrants à épouser la cause souverainiste. «Le plus grand danger de faire de la chanson engagée, c'est d'infantiliser le public en lui disant: «Suis-moi, fais ce que je dis et pense comme je pense». C'est le rôle du politicien, pas celui de l'artiste. Le rôle de l'artiste est de soulever des questions et de peut-être apporter des débuts de réponse.»

Les deux frères ajoutent en avoir assez de voir les politiciens se désinvestir de la cause et ne plus oser parler de souveraineté, laissant la tâche aux artistes. En écoutant leurs paroles et leur musique, on pourrait croire qu'ils sont tombés dans une soupe de folklore quand ils étaient petits. Pourtant, il n'en est rien. Jeunes, ils écoutaient de la musique anglophone et ne s'intéressaient pas particulièrement à l'histoire. Leurs grands-parents ne sont plus là pour leur raconter le bon vieux temps, ils sont la première génération de musiciens et dans les partys de famille, ça ne

swignait pas fort fort. «En fait, c'était ben plate!», lance Benoît Archambault.

C'est en partie Beau Dommage qui les a éveillés à la culture québécoise. Se reconnaissant dans ce groupe mythique, Mes Aïeux ont notamment accepté de participer à l'hommage qui lui a été fait, en reprenant à leur façon la chanson du «Géant Beauré». Aussi, comme l'avait fait Beau Dommage à l'époque, Mes Aïeux ont fait de leur musique une oeuvre collective en enregistrant tous les membres du groupe à la SOCAN afin que tous reçoivent leur part de droits d'auteur. «Nous ne voulions pas qu'en faisant un hit radio, deux d'entre nous mènent la grosse vie et que les autres restent pauvres!», affirme Stéphane Archambault.

Guerre aux pirates

Sensibles à toute cette question de droits d'auteur, Stéphane et Benoît Archambault se réjouissent de la victoire de l'ADISQ sur les vendeurs de disques piratés dans les marchés aux puces. «Le piratage devient vraiment problématique quand une personne grave un disque et le revend, note Stéphane Archambault. Il y a même des pushers de musique dans les écoles secondaires!»

Celui-ci croit que la solution passe davantage par la sensibilisation que par la répression. Pas question pour lui de faire la morale aux pirates. Et la conscientisation commence jeune! «J'ai expliqué à mon petit garçon récemment que la musique était le travail de papa et que si les gens arrêtaient d'en acheter, papa ne ga-

gnera plus de sous et devra arrêter son travail», raconte Benoît Archambault.

Stéphane Archambault ajoute pour sa part comprendre qu'en voyant tous ces voleurs à la Commission Gomery, le public ait envie de se révolter et de faire de la désobéissance civile. «Je suis pour la désobéissance civile, à condition qu'elle soit faite de façon intelligente.»

Ceux qui disent qu'en piratant de la musique, ils volent les grosses compagnies, ça ne tient pas. C'est comme voler ton café à l'épicerie parce que les paysans colombiens se font exploiter. En bout de ligne, le grand producteur va payer encore moins les paysans pour combler le déficit du café volé. ●

MUSIQUE CLASSIQUE

Piano
Flûte
Guitare classique
Violon
Violoncelle
Clarinette
Saxophone

Professeurs affiliés à l'école Vincent D'Indy

École de Musique Jocelyne Laberge

«UNE APPROCHE PERSONNALISÉE QUI HARMONISE DYNAMISME ET QUALITÉ DEPUIS PLUS DE 25 ANS»

Spécialement pour vos enfants de 4 à 7 ans...
INITIATION À LA MUSIQUE

La méthode de Jocelyne Laberge permet aux enfants d'apprendre les bases de la musique tout en s'amusant.

NOUVEAU
2 succursales pour mieux vous servir

134, rue Jacques-Cartier Sud Saint-Jean-sur-Richelieu
1331, rue Bernier, local 200 Saint-Jean-sur-Richelieu (secteur Saint-Luc)

346-6098
www.ecoledemusiquejocelynelaberge.com

MUSIQUE POPULAIRE

Guitare électrique
Guitare acoustique
Guitare basse
Batterie
Chant
Piano

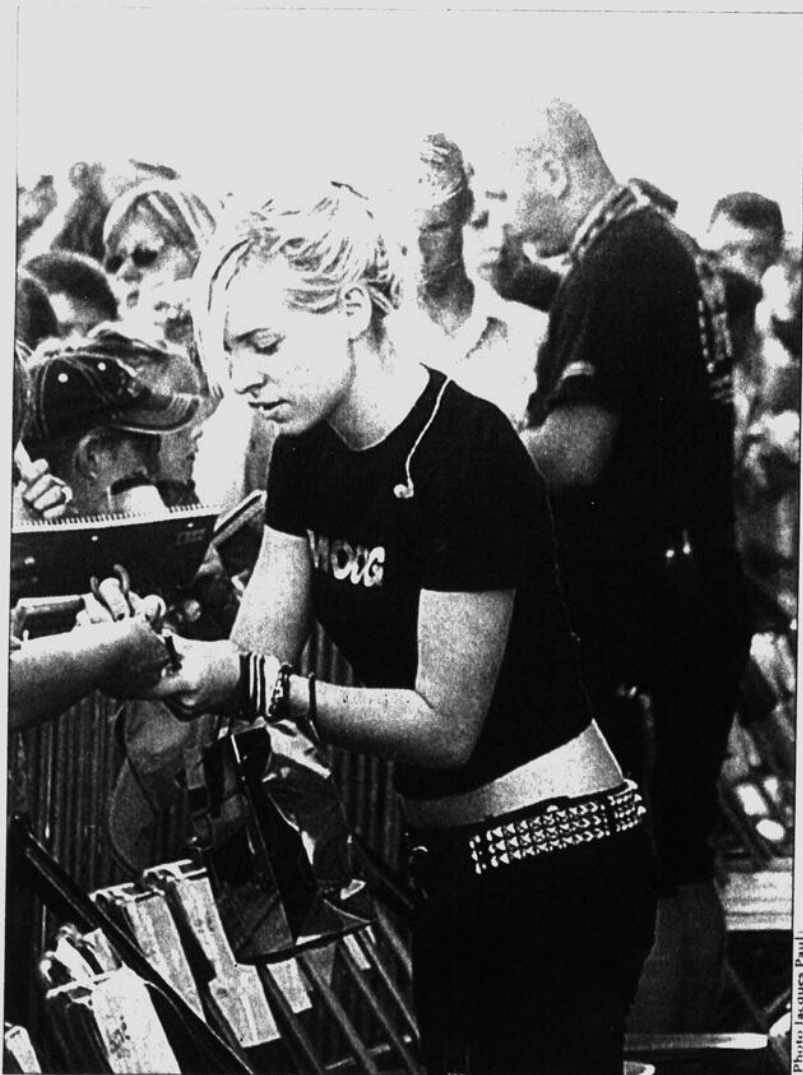
INSCRIPTIONS
du 15 au 24 août de 17 h à 20 h
(sauf samedi et dimanche)

L'International de montgolfières



Jonas a eu droit à une belle surprise au milieu de son spectacle, vendredi dernier, alors qu'on lui a remis un disque d'or pour les ventes de son premier album qui viennent de franchir le cap des 50 000 copies vendues.

Des artistes appréciés



Marie-Mai a constaté qu'elle est très populaire auprès des adolescents.



C'est en pleurs que Marie-Chantal Toupin a reçu un disque platine (100 000 copies vendues) des mains de son gérant et ami de coeur. C'est le comédien Denis Bouchard qui lui en a fait la présentation.



Les anciennes Baby Spices ont grandi. Elles sont devenues des Filles!



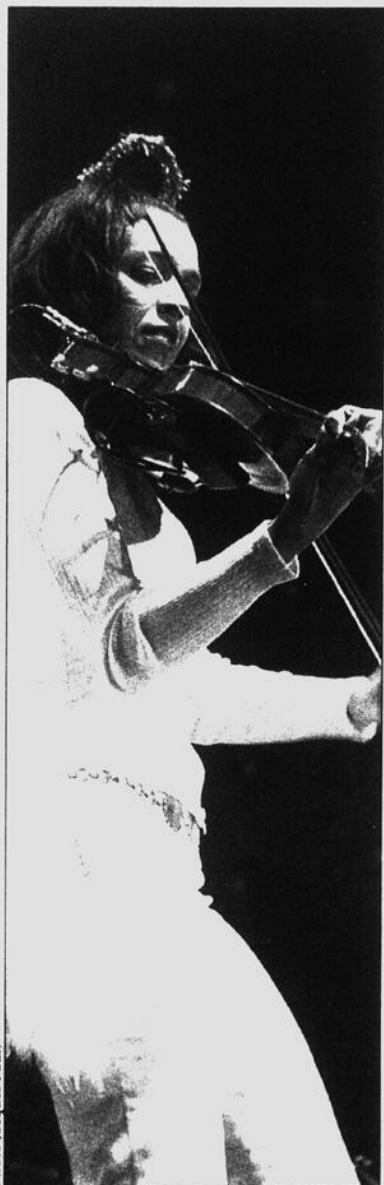
Les triplètes brésiliennes (T-Rio) ne sont pas passées inaperçues.

L'International de montgolfières

Mes Aïeux swignent la bacaisse...

Suite de la page C-1

Le chanteur Stéphane Archambault l'a dit au public entre deux chansons: «Mes Aïeux a une job à finir à Saint-Jean». Lors de leur précédent passage à l'International de montgolfières, le spectacle qu'ils donnaient en première partie de François Massicotte a été arrêté par des orages violents. Tellement désireux de remettre ça, ils ont promis tout un spectacle au public. «Une fois qu'on sera passé, l'herbe ne poussera plus à Saint-Jean-sur-Richelieu!», a lancé Stéphane Archambault qui maîtrise l'art de faire du bon bla-bla entre les chansons.



Le violon de l'ange Marie-Hélène Fortin s'est fait aller lors du «Reel du fossé».

Replongeant dans leurs anciennes chansons, le diable, l'ange, le curé, le coureur des bois, l'indien et le farfadet, ils ont interprété «Le yâbe est dans la cabane», suivie de «La corrida de la Corri-veau», pendant laquelle le technicien de scène du groupe a enfilé son costume espagnol pour venir accompagner les musiciens à la basse.

ECOLELABULLE.COM

Faites le tour!

349315 5c52 p



La formation de «néo-trad» Mes Aïeux a fait chanter, danser et sauter le public le 17 août dernier, sur la grande scène de l'International de montgolfières.

Ça se réchauffe

Laissant vibrer leur fibre écologiste, Mes Aïeux ont changé de registre pour rappeler les dangers du réchauffement de la planète. «Le sens-tu que ça se réchauffe Saint-Jean-sur-Richelieu?», a demandé le diable. Le sens-tu qu'il y a quelque chose de déréglé? Entre deux frissons, la foule a répondu oui, même si à ce moment-là, elle était loin de le sentir! Comme à chacun des spectacles, la violoniste Marie-Hélène Fortin a fait la lecture d'un passage de Mal de Terre, écrit par Hubert Reeves, ce qui lui a valu de chauds applaudissements de la part du public.

Après l'interprétation d'une Chasse-Galerie revisitée, Mes Aïeux ont offert leur premier succès, «Remède miracle». Les inconditionnels l'ont rapidement reconnu et n'ont eu aucune difficulté à exécuter les mouvements de la chorégraphie qui accompa-

gnent le refrain. Les néophytes ont quant à eux eu tout le temps voulu pour l'apprendre, le refrain revenant une dizaine de fois dans la chanson.

Enchaînant ensuite avec une de ses chansons les plus «engagées» («Qui nous mène?»), Stéphane Archambault a lancé un appel à la solidarité sociale devant les décisions impopulaires du gouvernement québécois. Surprise si c'en est une, Stefie Shock s'est amené avec sa guitare pour chanter un mélange de «Qui nous mène?» et de «Rébarbatives», une chanson de son premier album. Il faut dire qu'on s'y attendait un peu. L'hiver dernier, il a fait une telle apparition dans le spectacle de Mes Aïeux au Spectrum de Montréal, et vice-versa. Le groupe était également venu rejoindre Stefie Shock une heure auparavant alors qu'il donnait une prestation sur la scène du festival.

Note finale

Le spectacle s'est poursuivi avec une chanson du plus récent album, «Ton père est un croche», qui parle de la culture de marijuana dans les champs. La note finale a été donnée avec une version contemporaine de «Swigne la bacaisse».

Évidemment, le groupe est parti pour mieux revenir et il a repris là où il avait laissé... il y a trois ans! «Au moment où les éclairs ont fait leur apparition, nous étions en train de faire un petit jeu avec le public, se rappelle Stéphane Archambault en invitant tout le monde à se mettre en petit bonhomme. À son signal, tous se

sont levés et ont sauté et dansé jusqu'à la fin de la chanson. Simple, mais efficace. Question de permettre au public de reprendre son souffle, le groupe a conclu sur «Continuer pareil», un extrait optimiste de l'album «En famille». En salle, le spectacle se termine avec l'interprétation acoustique de la chanson «En famille». Domage qu'une telle chose ne soit pas possible à l'extérieur. Les festivaliers ont tout de même eu droit à un excellent spectacle de musique, de théâtre, de contes et d'histoire, tout aussi agréable pour les oreilles que pour les yeux! »

NOUVEAU

Restaurant

Vivaldi

Fine cuisine italienne

Apportez votre vin Resto sans fumée

Ouvert tous les soirs
à partir de 17 h sauf le lundi

Yves Monast, chef propriétaire

34, rue Saint-Jacques, Saint-Jean-sur-Richelieu
(Face au Beethoven)

(450) 347-5033

MARINA le nautique
Resto - Bar-Terrasse

En spectacle!

Caillou n'Roll Band

Caillou fête son 1^{er} anniversaire

Vendredi 2 septembre
dès 22 h 30

«Brother Man»

Vendredi 26 août
dès 22 h 30

Tous les jeudis soirs
«KARAOKE»
Animateur : Pierre Lesage
Bienvenue à tous dès 21 h

55, rue Richelieu, Saint-Jean-sur-Richelieu
347-2341 poste 4

L'International de montgolfières

Gerry Boulet a sans doute apprécié!

GILLES LÉVESQUE
gilles.levésque@canadafrancais.com

S'il avait été sur le site de l'International de montgolfières de Saint-Jean-sur-Richelieu, vendredi soir dernier, il ne fait aucun doute que Gerry Boulet aurait grandement apprécié le spectacle offert par ses anciens compagnons de route du groupe Offenbach.

À notre avis, et c'est une question de goût, ce fut l'un des plus beaux spectacles à avoir été présentes au cours de cette



John McGale a de nouveau impressionné à la guitare et au saxophone.

22^e édition. Le plus beau, mais aussi le plus long, le plus réussi et le plus rock de cette grande fête de la montgolfière.

La tente VIP affichait complet pour cette soirée qui s'est déroulée sous un ciel menaçant. Tous les regards étaient fixés sur l'écran géant, ce qui est peu habituel sous cette tente qui se prête davantage aux discussions entre dignitaires. Et comme pour ajouter à cette ambiance bien particulière, quelqu'un a eu l'idée de mettre le son un peu plus fort qu'à l'habitude. Du rock, ça s'écoute effectivement à volume élevé.

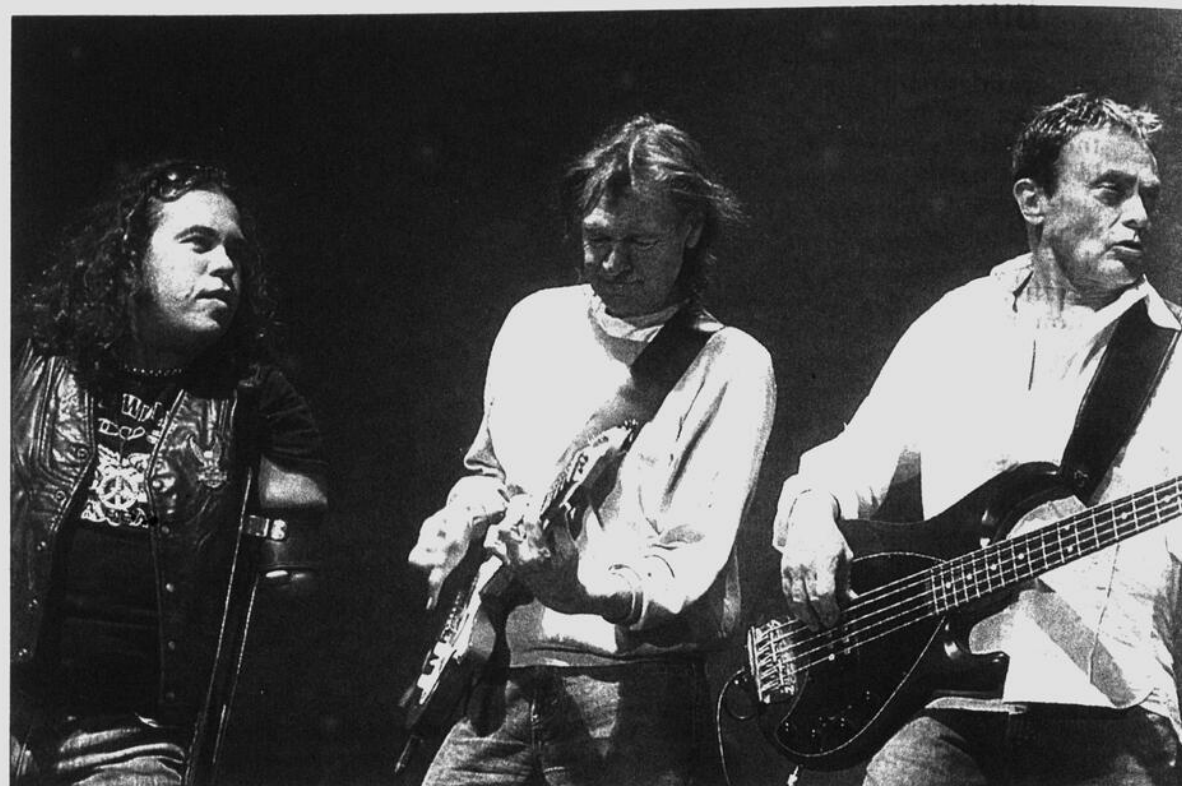
Lorsque Vic Vogel a fait son entrée en scène avec ses musiciens, tout le monde a compris que quelque chose de spécial

allait se passer. Et c'est exactement ce qui s'est produit lorsque les rescapés d'Offenbach les ont rejoints pour nous faire revivre les plus beaux moments de ce groupe rock qui n'a jamais été remplacé.

Du haut du ciel, où il a sûrement vu ce spectacle, Gerry a sans doute eu un pincement au cœur en revoyant Johnny Gravel, John McGale et Breen Leboeuf, avec qui il a fait rocker tout le Québec. Michel Lamotte et Pierre Harel n'y étaient pas, mais ceux qui ont eu à les remplacer étaient visiblement habiles par cette musique qui ne se démode pas. On parle entre autres de Martin Deschamps, dont la voix provient du même moule que celle de Gerry Boulet. Impressionnant.

Comme si ce n'était pas suffisant, l'instigatrice de cette soirée, Louise Lamoureux, avait eu la bonne idée de faire appel à Éric Lapointe, Michel Pagliaro et Andrée Watters à titre d'invités spéciaux. Tous ont été à la hauteur de leur réputation, et ce sont des chansons d'Offenbach qu'ils ont chantées avec leur cœur de rockeur. Tantôt seul, tantôt en duo, tantôt en groupe. On parle ici d'une prestation de plus de deux heures qu'il aurait sans doute fallu enregistrer pour que tout le Québec voit ça au petit écran, à la manière des spectacles du Festival de jazz de Montréal que l'on peut voir en direct ou en différé à Radio-Canada.

Vous vous doutez bien qu'un succès n'attendait pas l'autre. Au menu, des pièces comme Caline de blues, Faut que je me



Sur la photo, on reconnaîtra Martin Deschamps, Johnny Gravel et Breen Leboeuf.

pousse (interprétée par Éric Lapointe), Georgia On My Mind, La Louve, Seulement qu'une aventure, Deux autres bières, Mes blues passent pu, Je chante comme un coyote, Ayoye et Rock de v'lours. Si vous ne connaissez pas ces chansons, c'est sans doute parce que vous habitez à l'étranger ou que vous aviez un faible pour John Travolta et la musique disco!

Sur le site et sous la tente VIP, les gens chantaient en chœur ces chansons qui ont marqué une époque et qui n'ont pas pris une ride. Celui qui est né à Saint-Jean-sur-Richelieu et qui nous a malheureusement quittés au milieu des années 90 devait être fier de constater que l'on ne l'a pas oublié. Merci, Gerry!



Breen Leboeuf a évidemment chanté Mes blues passent pu dans porte, un classique de la chanson québécoise.

C'est la rentrée au

VENEZ VOUS JOINDRE À NOS LIGUES D'AUTOMNE.

HORAIRE DES LIGUES

Lundi au vendredi: 13h, 18 h 30 et 21 h
Samedi: 9h, 12 h et 15 h
Dimanche: 10h et 18 h 30

INSCRIPTIONS DU
22 AOÛT AU 10 SEPTEMBRE 2005

NOS SOIRÉES
CLAIR DE LUNE
(«Fun Bowling»)

débutent samedi
17 septembre 2005
Samedi: 22 h à 1 h

Ligue junior
(petites et grosses)
Samedi 9 h
matin

CENTRE DE GUILLES
Multi Sport

20 allées de petites quilles 24 allées de grosses quilles
loteries vidéo billard salle de réception

SOIRÉE GUILLES ET BUFFET pour groupe
avec 2 salles de réception

Réservez maintenant!

idéal pour...

Soirée en famille, de bureau, d'anniversaire et
levée de fonds de club social.

Obtenez 1 000\$

pour votre organisme, club de hockey,
baseball, soccer: disponible samedi
à 19h00 et 22h00

Pour renseignements: **359-1444**

200, rue Saint-Louis Saint-Jean-sur-Richelieu

Soirée de jazz

Samina et Harold Faustin seront à Saint-Jean pour une bonne cause

Gilles LÉVESQUE
gilles.levésque@canadafrancais.com

Deux grandes pointures du jazz sur la scène montréalaise, Samina et Harold Faustin, sont attendues à Saint-Jean-sur-Richelieu, le 24 septembre prochain, dans le cadre d'un spectacle-bénéfice dont les profits serviront à la construction d'un minicentre de santé dans le village de Labrousse, à Haïti.

C'est à l'initiative de Collaboration Saint-Jean-sur-Richelieu/Haïti, un organisme régional présidé par le Dr André Gamache, qu'aura lieu cette soirée musicale de très haut niveau.

Ceux qui s'intéressent à la carrière de Samina savent que cette artiste qui a grandi sur une ferme de Saint-Bonaventure a eu droit à des critiques très élogieuses pour sa prestation au Festival international de jazz de Montréal en juillet dernier.

Son premier disque intitulé «How I feel» reprend quelques grands classiques de Leonard Cohen, Cole Porter, Amy Sky, Antonio Carlos Jobim, Ira, George Gershwin et Joe Dassin. Sur cet album qui nous fait beaucoup penser à Sade, Samina propose aussi quatre chansons originales. D'abord découverte pour la richesse de sa voix dans le chant classique, Samina est un jour tombée en amour avec le jazz, plus particulièrement avec Sarah Vau-

ghan, Ella Fitzgerald, Billie Holiday, Sade Adu et Helen Merrill.

Pour son spectacle à l'auditorium de la Base militaire de Saint-Jean-sur-Richelieu, Samina sera accompagnée de quatre musiciens, dont Harold Faustin, un guitariste de jazz qui est très connu sur la scène montréalaise, notamment pour ses participations aux Nuits Africaines. Celui dont la guitare distille une touche funky joue régulièrement avec des musiciens comme Jean Beaudet et Charles Papasoff. Il est natif d'Haïti.

Les billets pour ce spectacle prévu pour 20 heures sont présentement en vente dans divers points de service de la région. On peut s'en procurer par l'entremise d'un site Internet (planete.qc.ca/haïti) ou encore en communiquant directement avec le Dr Gamache, au numéro 359-4277. Il en coûtera 40\$ pour assister à cette soirée-bénéfice. Un reçu d'impôt au montant de 25\$ sera remis à ceux qui feront l'achat d'un billet.

Centre de santé

Cela dit, le Dr André Gamache et Gary Crèvecoeur, responsable de la levée de fonds, rappellent que Collaboration Saint-Jean-sur-Richelieu/Haïti a vu le jour dans le but de venir en aide aux quelque 40 000 habitants de Labrousse, un village situé au sud de Miragoâne, en Haïti. En collaboration avec la Fondation pour le développement économique et social (FODES 5), un orga-

nisme qui travaille directement sur le terrain, et de l'ACDI, Collaboration Saint-Jean-sur-Richelieu/Haïti a pu contribuer à la construction d'une école qui est fréquentée par 600 étudiants depuis septembre dernier.

Comme ce village n'a aucun hôpital ou clinique médicale, le Dr Gamache, qui s'est rendu à plusieurs reprises sur place, tente maintenant d'amasser des fonds pour doter cet endroit d'un minicentre de santé. Des démarches ont été entreprises auprès de l'ACDI et du gouvernement du Québec.

«Je peux vous dire que des médecins et des infirmières de la région sont prêts à leur donner un coup de main lorsque ce centre sera construit. Nous poursuivons aussi notre collecte d'équipements médicaux et de médicaments. Les besoins sont immensément grands. IRIS Mondial est aussi impliqué dans le projet. Je ne sais pas si vous le savez, mais 10% des enfants ne se rendent pas à l'âge de 5 ans en Haïti. Je pense que c'est important de faire quelque chose pour améliorer leur situation», explique le Dr Gamache.

Au sein de Collaboration Saint-Jean-sur-Richelieu/Haïti, on retrouve aussi les noms de Robert Blanchard, Nicole Laporte, Rachelle Étienne, Diane Dulong, Marcel Beauregard, Liette Fortin, Jacques Houde, Richard Johnson, Jacques Pichette, Benoît Gamache, Johanne Legrand et Jean-Pierre Tchang.



Le Dr André Gamache et Gary Crèvecoeur, de Collaboration Saint-Jean-sur-Richelieu/Haïti, ont plusieurs projets pour venir en aide au petit village de Labrousse, à Haïti.

Le groupe Hellébore dans le Vieux-Saint-Jean

Rues principales présente le groupe Hellébore à la Place publique du Vieux-Saint-Jean. Du à la mauvaise température, le groupe n'avait pu se présenter dans le cadre de l'animation familiale du dimanche plus tôt cette saison. Ils seront donc en spectacle le jeudi 25 août, de 19 heures à 20h30.

La population est invitée à venir assister à la prestation de ce groupe composé de Éric Provost à la batterie, Daniel Courtemanche au chant et à la guitare, Julien Véronneau, également à la guitare et Yanick Cloutier à la basse. En plus des membres du groupe, deux choristes les accompagneront dont l'une jouera aussi de la clarinette.

Ce spectacle présentera de la musique acoustique avec une tendance vers les musiques du monde et le pop/rock. Il y aura également quelques compositions personnelles.

Le groupe Hellébore est récipiendaire du concours Flore de Lysée de l'année dernière. Cette victoire a permis au groupe d'effectuer une prestation au spectacle de la Saint-Jean-Baptiste, en deuxième partie de Corneille.

Ces derniers pratiquent tous

ensemble depuis quatre ans et ils ont comme futur projet de mettre sur disque leurs nombreuses compositions.



karaté

enfants - ado - adultes



tai chi

adultes, hommes et femmes



qi gong

adultes, hommes et femmes

- éliminer les tensions, mieux respirer
- circuler l'énergie vitale



énergi tek

Visitez le www.energitek.ca

RENSEIGNEMENTS

347- 9391

INSCRIPTIONS

Cégep
St-Jean-sur-Richelieu
porte 14, local P-27

19h à 21h :
jeudis 25 août
& 1er septembre
mardi 30 août

9h à midi :
samedi 27 août



Studio Danse Ann-Marie Denicourt

Ballet Jazz
Jazz moderne
Hip Hop
claquettes
Funky

Danse créative (3-4 ans)

Session Automne 2005

Début des cours
5 septembre 2005

Inscriptions

Vendredi 26 août 18h à 20h
Samedi 27 août 9h à 12h

357-9119

193, Delagrave, St-Jean-sur-Richelieu
Studio Danse Ann-Marie Denicourt

Une rentrée bien occupée pour Le Théâtre de la grande rencontre

Valérie LEGAUT
valerie.legaut@canadafrancais.com

L'automne sera une saison particulièrement effervescente pour le psychologue Georges-Henri Arenstein et sa troupe du Théâtre de la grande rencontre. En plus de présenter la pièce *Rencontres* chez Action Art Actuel, il verra aussi à la planification d'une toute nouvelle formule de soupers-spectacles mensuels chez Bierwurst, un restaurant qui élira bientôt domicile sur la place du Marché.

L'idée d'associer le Théâtre de la grande rencontre à une salle de spectacles ou un restaurant traitait déjà dans la tête de Georges-Henri Arenstein depuis un bout de temps. Lorsqu'il a été mis au courant de l'ouverture de ce nouveau restaurant dans le Vieux-Saint-Jean, il s'est empressé de proposer son idée au propriétaire des lieux, lequel a accepté d'offrir sans hésiter ce concept à raison d'un dimanche soir par mois à sa future clientèle.

Par contre, la scène du Bierwurst ne sera pas réservée uniquement au Théâtre de la grande rencontre. «Mon but est aussi d'inviter des artistes, qu'ils soient autant musiciens, comédiens que poètes», précise M. Arenstein. Quant à sa troupe, celle-ci montera sur les planches du Bierwurst en janvier 2006 et présentera *Rencon-*

tres qu'elle aura déjà jouée en octobre chez Action Art Actuel.

La pièce comprendra 10 actes indépendants entrecoupés de numéros musicaux. Comme l'explique le metteur en scène, il a toujours voulu marier le théâtre à la musique et au chant. On y retrouvera donc des scènes tirées de *L'Avare*, de Molière, et du répertoire de Judith Thompson, George F. Walker, Georges-Henri Arenstein, Madeleine Chapsal, Hélène Tardif, mais aussi et surtout, de Sacha Guitry. L'auteur et acteur dramatique français inspire beaucoup M. Arenstein, car «ses thèmes sont toujours autant d'actualité comme les relations de couple, la séduction, la quête de la liberté et le racisme», mentionne-t-il.

Après deux ans et demi d'existence, la troupe compte maintenant 30 personnes toutes originaires du Haut-Richelieu et directement impliquées dans le processus de création. Il s'agit notamment des comédiens François Tremblay et Mario Trépanier, des musiciens Isabelle Choquette, Pierre-Olivier Dufresne, Daniel G. Hébert et Nicola Mainville, et de la régisseuse Anne-Sophie Girard.

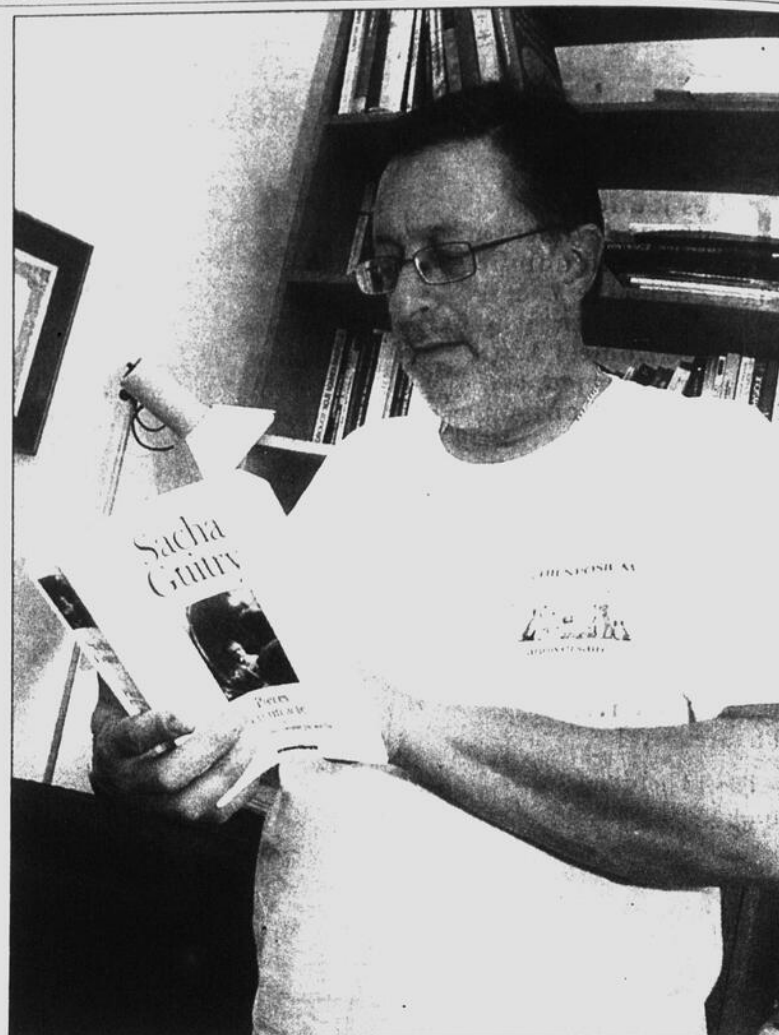
Projets

L'agrandissement constant de la distribution du Théâtre de la grande rencontre a aussi permis d'accélérer la préparation de deux autres projets en chantier. *Paroles d'amoureuse*, un tour de chant

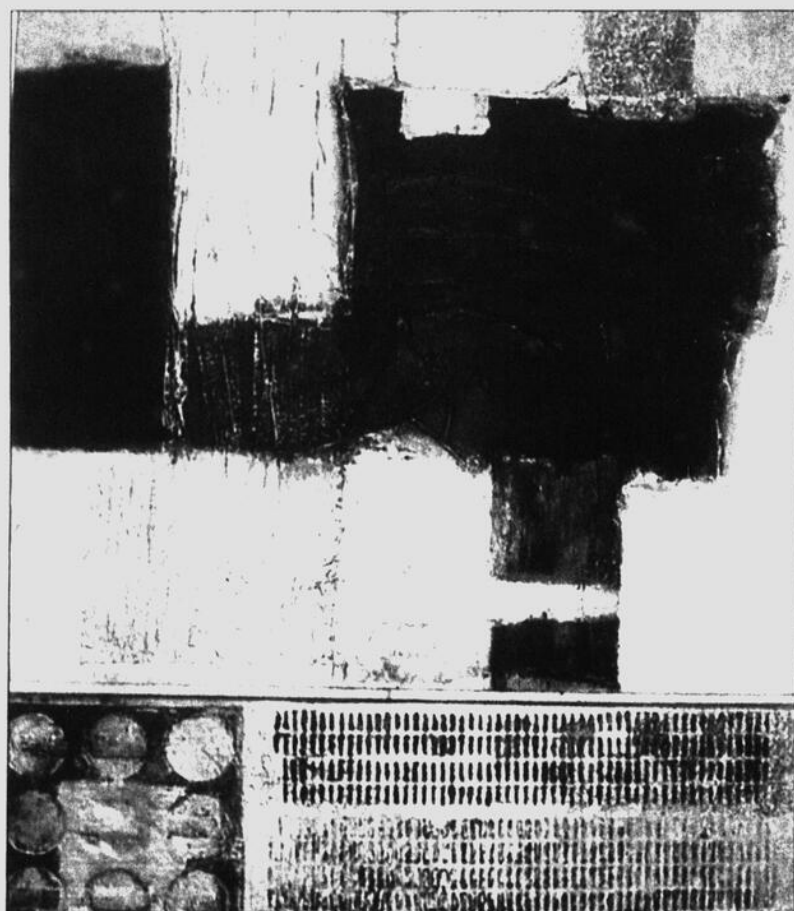
avec deux chanteuses et un chanteur ainsi que *Porte 54*, une adaptation théâtrale du roman du même nom de Alain Rioux et Jean-Eudes Rioux, devraient tous deux être prêts l'an prochain.

À propos de la dernière pièce, la troupe espère pouvoir la présenter dans des hôpitaux psychiatriques et des congrès, car elle traite de la maladie mentale, en particulier de la schizophrénie, et de la réinsertion sociale. Pour ce faire, elle souhaite aussi recruter un ou une responsable des relations publiques pour promouvoir la pièce à travers le Québec. Les personnes intéressées à combler ce poste peuvent rejoindre M. Arenstein au 346-2577.

Georges-Henri Arenstein ne manque pas d'imagination pour ses projets futurs. L'année prochaine, il se lancera dans l'écriture d'une pièce sur la zoothérapie en plus d'élaborer un projet à présenter dans les écoles en compagnie de jeunes comédiens de 16 à 25 ans.



Au théâtre, Georges-Henri Arenstein s'inspire beaucoup du répertoire de Sacha Guitry, un de ses dramaturges préférés.



Louise Alexandre expose au Châtelet

Louise Alexandre, de Saint-Jean-sur-Richelieu, sera la première artiste à exposer ses œuvres à la galerie d'art «Le Châtelet» située au 780, rue Saint-Jacques, à Saint-Jean-sur-Richelieu. Le vernissage et l'inauguration de cette galerie auront lieu samedi, sur invitation seulement. Intitulée «Le bain de la vie», cette exposition se poursuivra tout au long du mois de septembre. Pour de plus amples informations, on compose le 346-4920.

LES PRODUCTIONS ANONYME ET LES MAISONS DES JEUNES PRÉSENTENT EN COLLABORATION AVEC LA VILLE DE SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU :

L'ÉVÈNEMENT JEUNESSE 2005

03 SEPTEMBRE

ST-JEAN-SUR-RICHELIEU

Sur la Place du Quai (Face au Orbit Sport)

Ouverture du site et début des activités - 13h00 / Début des spectacles - 16h00
www.toutlemondedehors.com
info : 450.346.9036 (productions anonyme) - julien.anonyme@gmail.com

Capitaine Révolte Exterio
Eric Panic CyanFiction Psychotic 4
Second Face Florence Seaside Shivers
Brewtality

- SkatePark/Compétition de Skate
- Escalade
- Démon de professionnels
- Tournoi de Basket
- WakeBoard sur le Richelieu
- Tatoo air-brush
- Plusieurs jeux gonflables
- Dessins de rue
- Paintball
- Aki et ateliers de cirque
- Scène Hip Hop en après-midi avec Break Danse et Parade de Mode



BIENTÔT DISPONIBLE EN MAGASIN

Capitaine Révolte en spectacle à Événement jeunesse

Valérie **LEGAULT**
valerie.legault@canadafrancais.com

Les jeunes âgés de 12 à 17 ans devraient affluer en grand nombre à la Place du quai le 3 septembre prochain. Les maisons des jeunes Le Dôme, l'Adothèque et le Carrefour jeunesse ainsi que les productions Anonyme leur ont préparé toute une programmation pour la deuxième édition de l'Événement jeunesse. En plus des nombreuses activités culturelles et sportives sur le site, une brochette de groupes de musique se succéderont sur la scène, dont Capitaine Révolte, la formation locale de l'heure.

Dès 13 heures, les jeunes pourront accéder au site pour la modique somme de 5\$. Tout l'après-midi, la rue et la promenade du Quai seront remplies de kiosques et d'aires sportives pour tous les goûts. Côté sports, on retrouvera un mur d'escalade et des jeux gonflables, une compétition et une démonstration professionnelle de planche à roulettes, une aire de aki puis une démonstration de karaté.

Les joueurs de basketball pourront se mesurer entre eux pendant un tournoi à trois contre trois. D'ailleurs, une équipe de patrouilleurs du Service de police de Saint-Jean-sur-Richelieu y est déjà inscrite.

Les jeunes pourront aussi assister à une parade de mode et des prestations de musique hip-hop, danser le breakdance, créer des dessins de rue, participer à un atelier de cirque ou se faire faire un tatouage non permanent. Toutes ces activités sont gratuites, excepté le tir au paintball sur cible, où il faudra payer pour les balles.

Capitaine Révolte

Le clou de l'Événement jeunesse sera sans doute la série de spectacles présentés en plein air à compter de 16 heures. Parmi les invités sur scène, on remarque tout de suite la présence de Capitaine Révolte accompagné de quatre autres formations de Saint-Jean-sur-Richelieu, soit Cyanfiction, Seaside Shivers, Second Face et Brewtality. Exterio, Éric Panic, Florence et Psychotic 4 complètent la distribution résolument orientée vers la musique punk, rock et alternative.

Francine Vachon, du Carrefour jeunesse, Jean-Philippe Bouchard, Julien Halde et Alexandre Théberge, des productions Anonyme, Maxime Rainville et Stéphan Lord, du Dôme, Évelyne Boudreau, de la Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu et Marilyn Dupuis, de l'Adothèque, espèrent ainsi attirer 1500 jeunes de Saint-Jean et des municipalités avoisinantes. Bien que l'Événement jeunesse cible particulièrement les 12-17 ans, on peut se douter que certaines activités devraient aussi intéresser des jeunes ne faisant pas partie de cette tranche d'âge. Qu'à cela ne tienne, tous seront les bienvenus. •



Maxime Rainville, Francine Vachon, Julien Halde, Alexandre Théberge, Jean-Philippe Bouchard, Stéphan Lord et Évelyne Boudreau proposent un Événement jeunesse à l'image des ados.



ÉCOLE de DANSE Brigitte Laforest

INSCRIPTION

(450) 349-7561

Enfants

- Pré-jazz / pré-ballet (4-5 ans)
- Ballet-jazz (6-7 ans)
- Jazz-funky, Hip Hop (8-10 ans)



JOURNÉE PORTES OUVERTES

dimanche 28 août de 13 h à 16 h

GRAND STUDIO CLIMATISÉ AVEC MIROIRS

Adolescent(e)s

1 ou 2 fois/sem.

- Hip Hop, Jazz-funky (11-13 ans) et (14-17 ans)
- Hip Hop garçons
- Moderne (avec pré-requis)
- Comédie musicale



20 ans d'expérience dans le milieu de l'enseignement

Enseignantes diplômées et dynamiques

TROUPE CONCORPS'DANSE

Faites partie de la troupe de l'école!

AUDITION : 28 août

Adultes

1 ou 2 fois/sem.

- Hip Hop, Jazz-funky
- Mise en forme et chorégraphie
- Danse latine



2 STUDIOS À SAINT-LUC

81, rue Centre (coin Grand-Bernier)
78, rue Clermont (près du parc Pierre-Benoit)

Un dernier Beau dimanche au Fort-Lennox

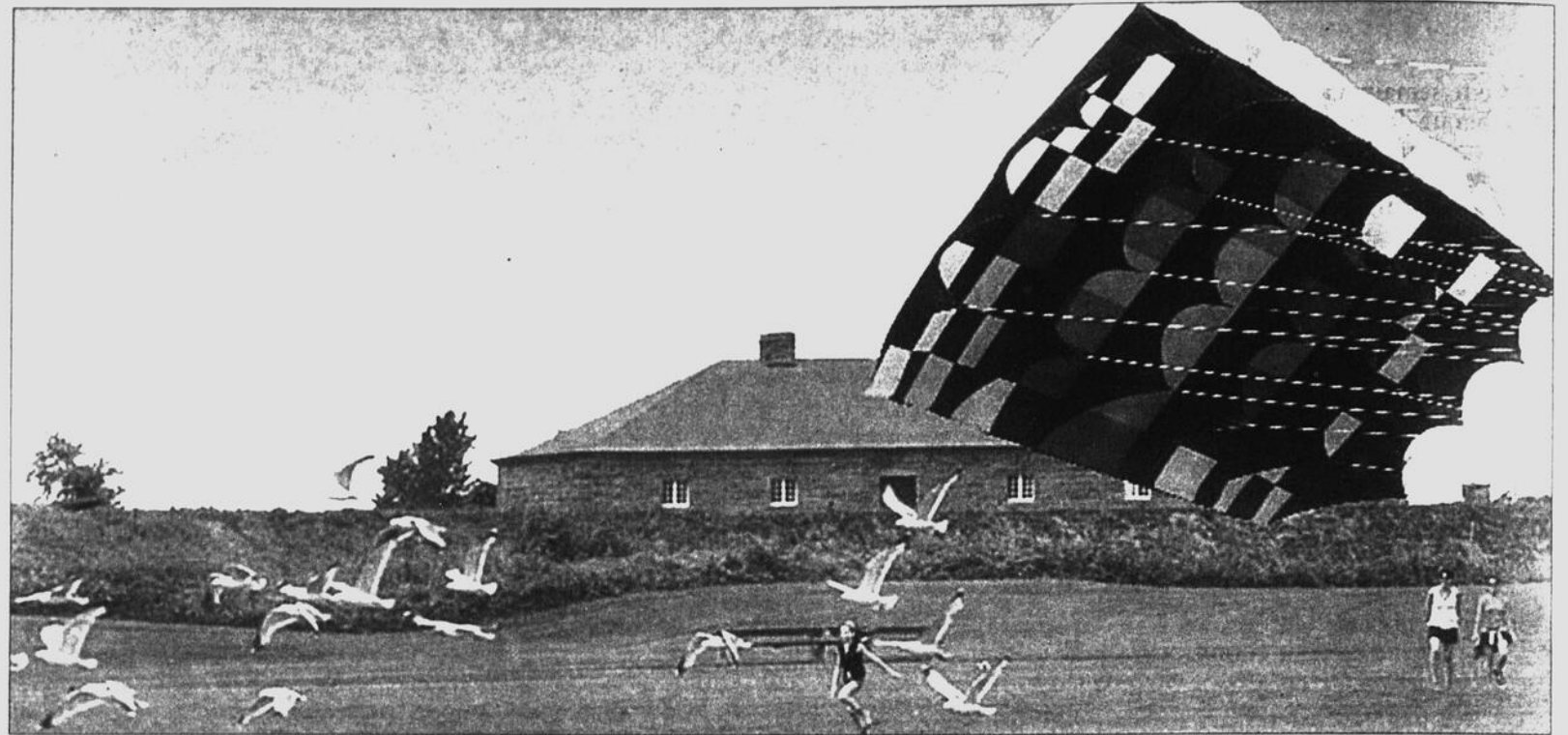
L'édition 2005 des Beaux dimanches au Fort-Lennox se terminera en beauté le 28 août prochain. De 13 heures à 16h30, les Soldats du Roy et Habitants en Canada ainsi que le spectacle de cerfs-volants La grande envolée se partageront la vedette.

Sur le champ de parade, les Soldats du Roy et Habitants en Canada recréeront diverses scènes champêtres de 1755. Les visiteurs pourront interagir avec les personnages pour en apprendre davantage sur les costumes, l'alimentation et la vie des militaires et des engagés de la traite des fourrures.

Grande envolée

Tout l'après-midi, le public pourra également contempler des spectacles de cerfs-volants aux formes peu communes. Le vaste terrain de la partie nord de l'île aux Noix se prête à merveille à une telle activité. Yves Laforest et Anne Clement, cerfs-volistes renommés, participeront à l'événement. Les visiteurs sont invités à apporter leur propre cerf-volant.

En plus d'assister à un spectacle haut en couleur, les enfants pourront donner libre cours à leur imagination en participant à des ateliers de fabrication de cerfs-volants. Ceux-ci auront lieu à 13, 14 et 15 heures. L'art de la confection et du maniement sera révélé aux jeunes par



Des ateliers de fabrication de cerfs-volants sont aussi au programme.

participants par des experts en la matière. Ils pourront ensuite profiter des grands espaces verts pour faire voler leur création.

Pour clôturer la programmation spéciale des Beaux dimanches au Fort-Lennox, des présentations comparant les uniformes français et britannique seront aussi à l'honneur en après-midi. De plus, les guides du fort offriront une activité d'interprétation qui permettra au public de

mieux comprendre les raisons qui amenèrent les Français à fortifier l'île aux Noix. Des visites guidées et de l'animation costumée auront également lieu toute la journée. Pour obtenir des renseignements supplémentaires, téléphonez au (450) 291-5700.

Le lieu historique national du Canada du Fort-Lennox fait partie du réseau des lieux historiques et des parcs nationaux de Parcs Canada au Québec, les-

quels offrent aux visiteurs des services d'accueil de premier ordre et des expériences patrimoniales exceptionnelles.

Des trésors de terre au Musée du Haut-Richelieu

Avant à cœur la promotion de la céramique québécoise ancienne et contemporaine, Le Musée du Haut-Richelieu est fier de souligner le 350^e anniversaire du métier de céramiste au Québec. Pour célébrer cet événement, une nouvelle exposition sera lancée pour retracer le parcours historique de cet art du feu.

Ainsi, l'exposition «Des pots et des mains, 350 ans de céramique québécoise», sera présentée du 1^{er} septembre au 27 octobre au Musée du Haut-Richelieu.

Réalisée par le Musée en collaboration avec Lisette Gagne, Mario Wilson et Joël Lachance, cette exposition rend hommage aux céramistes d'hier à aujourd'hui à travers une impressionnante collection de pièces de céramique précieusement conservées. Du premier potier de la Nouvelle-France recensé en 1655 aux céramistes d'aujourd'hui, en passant par une florissante période industrielle et par la renaissance de ce métier d'art au premier quart du 20^e siècle, le parcours du métier de potier a côtoyé les événements majeurs qui ont forgé notre société. Qu'elle soit de fabrication artisanale ou industrielle, ancienne ou contemporaine, la céramique est l'un des multiples reflets de l'histoire du Québec.



Le Musée du Haut-Richelieu est fier de souligner le 350^e anniversaire du métier de céramiste au Québec.

Pièces uniques

Que vous soyez amateur, passionné ou tout simplement animé par la curiosité, vous êtes tous invités à côtoyer l'histoire à travers des pièces de collection uniques, présentées dans l'exposition «Des pots et des mains, 350 ans de céramique québécoise» jusqu'au 27 octobre. Le vernissage aura lieu le jeudi 1^{er} septembre, à compter de 17 heures au Musée, et l'événement est ouvert à tous. Venez en grand nombre rendre hommage à ce métier qui est partie intégrante de notre patrimoine.

Situé au 182, rue Jacques-Cartier Nord à Saint-Jean-sur-Richelieu, Le Musée du Haut-Richelieu a pour mission de contribuer à la diffusion de l'histoire régionale et à la promotion de la céramique québécoise ancienne et contemporaine. Vous y trouverez deux salles d'expositions permanentes, une salle pour les expositions temporaires et une boutique. Tous renseignements concernant les coûts d'admission et les heures d'ouverture peuvent être obtenus sur notre site Internet: www.musee-duhaut-richelieu.com

BACK to SCHOOL

2985234666-234667

NOUVELLE LIGNE DE LINGE EN MAGASIN

VEVEZ VOIR

idleandglory

turbo clothing
idleandglory.com

5\$ de rabais
sur une casquette
un coup par item / sur période / exp. 30 août 2005

10\$ de rabais
sur un kangourou
un coup par item / sur période / exp. 30 août 2005

5\$ de rabais
sur une chemise
un coup par item / sur période / exp. 30 août 2005

Toute la nouvelle marchandise automne est arrivée

AMBIGUOUS

Billabong

VOLCOM

Quiksilver

roxy

nixon

DCSHOECOUSA

VANS

ORBITE

9 rue st-jacques // st-jean // 450-357-9301
www.orbitesport.com

On vous attend pour un dernier rendez-vous à la Place publique

Cette semaine, à la Place publique du Vieux-Saint-Jean, Rues principales termine déjà sa saison d'animation estivale sur ce site unique. Dimanche, le chanteur italien Marco Calliari effectuera une prestation colorée et dans le cadre du diner musical, un trio folklorique présentera le répertoire musical de la Nouvelle-France.

Dimanche, donc, à 14 heures, Marco Calliari présentera un spectacle à saveur italienne. De nationalité québécoise et d'origine italienne, Marco Calliari exprime à travers son projet solo, un folklore italien coloré d'une touche world beat actuelle.

Ayant acquis une expérience considérable de la scène et du studio avec le groupe métal Anonymus, duquel il est membre depuis sa fondation en 1989, Marco Calliari participe aussi à plusieurs autres projets rock et musique du monde. Guitariste-chanteur expérimenté aux influences multiples et colorées, il conserve toutefois toute son authenticité dans son projet solo. Son premier album, *Che la vita* (2005), réalisé par François Lalonde et distribué par DEP, fut lancé en mai 2004.

La pièce titre du disque se retrouve sur *Le monde de Belle et Bum*, une compilation live regroupant des artistes multiculturels qui ont été reçus sur le plateau de l'émission. Le video-clip de *Che la vita* (2005) tourne également sur les ondes de Musimax.

Receemment, Marco s'est vu décerner le prix Galaxie (Radio-Canada) au Festival des Musiques Emergentes à Rouyn-Noranda, et a fait partie de la première édition du Ritafest, festival célébrant la musique italo-québécoise.

Théâtre

En première partie, il y aura une prestation du théâtre le Huis Clos, composé de Daniel Desparois, Daniel Desormier, Eric Yelle et Geneviève Lanoue. Ils présenteront une comedia dell'arte, théâtre italien, datant du 16^e siècle. En plus de respecter une histoire écrite, les artistes embellissent leur prestation en y ajoutant des brins d'improvisation, correspondant aux réactions du public. Chacun campe un personnage bien typique et masque et ils useront beaucoup d'actions physiques, pour prouver leur singularité.

La troupe de théâtre le Huis Clos existe depuis un an et il s'agit d'une troupe se produisant uniquement dans des endroits non théâtraux et ne disposant pas d'une grande foule. La troupe est composée de six artistes, provenant tous de la région et du milieu théâtral.

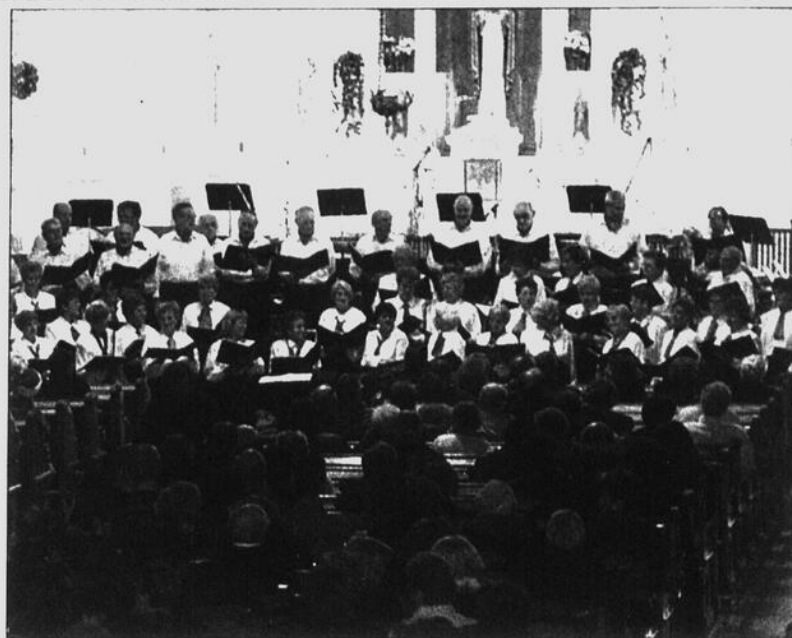
Durant toute la journée, il y aura également le cyclothon de l'espoir, organisé par la boutique Velo Zone. Associés à Klip Coiffure, Pasquier, Massothérapie Yvon Bonneville et Boom FM, il y aura des équipes formées de cinq personnes ou plus, qui pédaleront à tour de rôle durant

huit heures. Klip Coiffure et Massothérapie Yvon Bonneville poursuivront leurs activités sur le site et tous les fonds iront pour la même cause. Pasquier offrira aux participants et aux bénévoles des fruits frais tout au long de la journée.

Dîner musical

Le mercredi 31 août, à midi, toute la population est invitée à venir bouger et à découvrir quelques faits historiques avec un trio composé de: Jonathan Forest, Louis Monty-Tremblay et Jonathan Tremblay. Ils effectueront des prestations de folklore de la Nouvelle-France, habillés en costume d'époque et avec des instruments tels la guitare, la flûte, les percussions et bien sûr, le chant.

Ils veulent commémorer nos ancêtres en faisant bouger la population sur les airs de notre folklore.



Le Choeur Do-Ré recrute

Après avoir fait une pause pour l'été, le Choeur Do-Re reprendra ses activités le 12 septembre pour la saison 2005-2006. Dans cette perspective, les responsables du Choeur invitent tous ceux et celles qui aiment le chant et qui voudraient joindre les rangs de cet ensemble qui a pignon sur rue dans le secteur Iberville. Les voix d'alto, de tenor et de basse sont recherchées, sans pour autant exclure les sopranos. Les répétitions ont lieu tous les lundis soir dans le local adjacent au marché IGA, à l'angle du boulevard d'Iberville et de la 9^e Avenue. Pour toute information: Marie-Marthe Desjardins, (450) 347-5745, ou Liliane Lanoue, (450) 348-0149.



CINÉMA

LE CAPITOL

du 26 août au 1^{er} septembre

Info-Film:

358-3030

290 rue Richelieu
à St-Jean-sur-Richelieu

FILMS ET HORAIRES SUJETS À CHANGEMENTS

LA CAVERNE (13+horreur) Ven. au dim. 12h40 - 14h40 - 16h40 - 18h40 - 21h40 Lun. au jeu. 19h00 - 21h20 VOL SOUS HAUTE PRESSION (13+) Ven. au dim. 13h10 - 15h10 - 17h10 - 19h10 - 21h25 Lun. au jeu. 19h10 - 21h25 LA CLÉ DES SECRETS (13+) Ven. au dim. 12h50 - 15h50 - 18h50 - 21h15 Lun. au jeu. 18h50 - 21h15 HORLOGE BIOLOGIQUE (13+) Ven. au dim. 13h05 - 15h05 - 17h05 - 19h05 - 21h40 Lun. au jeu. 19h05 - 21h40 SHÉRIF, FAIS-MOI PEUR (13+) Ven. au dim. 12h45 - 14h45 - 16h45 - 18h45 - 21h45 Lun. au jeu. 19h45 - 21h45 AUORE (13+) Ven. au dim. 12h45 - 14h45 - 16h45 - 18h45 - 21h45 Lun. au jeu. 19h45 - 21h45	COLE HAUSER MORRIS CHESTNUT EDDIE CIBRIAN LA CAVERNE version française de THE CAVE 13 RACHEL McADAMS CILLIAN MURPHY LA PEUR PREND SON ENVOL VOL SOUS HAUTE PRESSION version française de RED EYE 13 KATE HUDSON LA CLÉ DES SECRETS version française de THE SKELETON KEY 13
---	---

Aurore

JOHNNY KNOXVILLE JESSICA SIMPSON SEAN WILLIAM SCOTT
BURT REYNOLDS ET WILLIE NELSON

SHÉRIF, FAIS-MOI PEUR

W. L. & THE BUNNIES HAZZARD

HORLOGE BIOLOGIQUE

des créateurs de QUÉBEC MONTRÉAL

13 Un film de RICARDO TRUKI • Une production de NICOLÉ ROBERT

Un été animé dans le Vieux-Saint-Jean

SPECTACLES GRATUITS

À ne pas manquer cette semaine

À la Place publique du Vieux-Saint-Jean

Mercredi 24 août : Dîner-musical
12 h à 13 h - Duo Grace, musique latine

Dimanche 28 août : Animation familiale
11 h à 15 h - Cyclothon de l'espoir Boutique Velozone
- Théâtre Le Huis Clos, commedia dell'arte
- Marco Calliari, trio de musique italienne

Mercredi 31 août : Dîner-musical
12 h à 13 h - Louis Monty-Tremblay, folklore de la Nouvelle-France

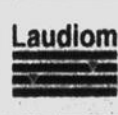
Au parc Honoré-Mercier

Vendredi 26 août : Soirée-concert
19 h - Ensemble vocal Variations

Pour plus de renseignements: 347.6249

WWW.VIEUX-SAINT-JEAN.COM

Une présentation de Rues principales Vieux-Saint-Jean



FESTIVAL DE COMPÉTITIONS WESTERN

de Ste-Brigide 2005

RODÉO STE-BRIGIDE

Du 26 au 28 août



**Parc Daniel-Hébert, Sainte-Brigide-d'Iberville
(Sortie 48, Autoroute 10)**

Vendredi 26 août

19 h 30 : "Jack pot"

22 h 00 : Spectacle, musique et danse country sous le chapiteau avec Karl Millette : **ENTRÉE GRATUITE**

Samedi 27 août

10 h 00 : Gymkhana

19 h 00 : Rodéo

22 h 00 : Spectacle, musique et danse country sous le chapiteau avec Karl Millette
Prix d'entrée : 15 \$
10 ans et moins accompagné d'un adulte : 7,50 \$

Dimanche 28 août

9 h 00 : Gymkhana

14 h 00 : Rodéo Prix d'entrée : 15 \$
12 ans et moins accompagné d'un adulte : **GRATUIT**

Activités spéciales :

8 h 00 à 13 h 00 : Brunch au profit de la Fabrique et du comité de la Fête Nationale. Centre municipal de Sainte-Brigide. Prix d'entrée : 10 \$

12 ans et moins accompagné d'un adulte : 5 \$

11 h 00 : Messe country à l'église de Sainte-Brigide

GRATUIT pour les enfants :

Tours de chevaux, jeux gonflables, maquillage

Jean Rioux
Député d'Iberville



LOTO
QUÉBEC

Supérieur
Propane Inc.

Nadeau
AUTOMOBILES INC.

Les Entreprises Bernard Charland Inc.
Généraliste et technique immobilière



GICLÉURS



Le Canada Français



Renseignements : (450) 345-2278 / (450) 293-6580

www.western.sainte-brigide.qc.ca



INTERNATIONAL DE
MONTGOLFIÈRES
DE SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU

**LES BALLONS AUSSI ONT BESOIN
DES TERRES POUR GRANDIR !**



L'International de montgolfières de Saint-Jean-sur-Richelieu remercie ses partenaires
les producteurs agricoles et l'U.P.A.
d'accueillir les ballons sur leurs terres lors des atterrissages.

Grâce à eux, l'International peut offrir au Québec
la fête familiale la plus colorée de l'été.



★ www.montgolfieres.com ★

LECTURE

Le roi des planeurs

La sagesse délinquante de Noël Audet



Jean-François CRÉPEAU

Souvent, on ne retient de l'oeuvre littéraire de Noël Audet que son bateau amiral, *L'ombre de l'épervier*. Certes, ce roman mérite l'intérêt qu'il suscite depuis sa parution en 1988, attention renouvelée par la télé-série qu'il a inspirée et par sa réédition récente chez XYZ éditeur accompagnée d'un excellent dossier signé Josée Bonneville. Il ne faut pas pour autant oublier la ferveur du discours de ses essais critiques et les passions qui animent les héros de ses autres récits. Aujourd'hui, avec *Le roi des planeurs* (XYZ éditeur, 2005), il entreprend une trilogie qui traitera à la suite du vent, du feu et de l'eau, il me semble que nous pouvons déjà y apprécier une synthèse de ses préoccupations humanistes et la maîtrise achevée de son art d'écrire.

Loubert est le héros narrateur du «Journal asilaire et autres paroles envolées», titre filigrane du *Roi des planeurs*. Jeune adulte, vivant toujours chez sa mère avec qui il entretient une relation amour-haine, Loubert pilote un deltaplane avec passion et témérité. Original aux yeux de ses concitoyens, casse-cou insouciant selon ses concurrents, il se prend d'affection pour Mélissa, une adolescente qui profite de sa naïveté pour accomplir un sombre projet: se suicider. Elle tombera effectivement du fragile engin piloté par Loubert et il sera accusé de négligence criminelle, puis jugé et interné dans un asile pour cause de



«crise psychotique passagère».

L'essentiel du récit nous fait partager le séjour de Loubert dans cette maison de fous, son analyse des événements qui l'y ont conduit, sa découverte de la vérité cachée dans les arcanes du pacte des amies de «La Rose noire» et, surtout, le compagnonnage qu'il pratique avec ses partenaires d'infortune. À travers cette demi-douzaine de personnages que le héros côtoie au fil du récit, le romancier me semble dessiner une typologie de la marginalité contemporaine d'ici, où la chimie des caractères mis en présence explose dans une forme de sagesse délinquante, sinon délirante.

Si le rapport conflictuel entre Loubert et sa mère retient d'emblée l'attention, surtout les motifs pour qu'il en soit ainsi, ses autres relations, qu'elles soient asilaires ou autres, illustrent

la liberté totale qui l'habite et nourrit son ingénuité. Chacun à sa façon, Émile, Bob, PAD, Jack et consorts renvoient à Loubert une image à peine déformée de celle que la société de son village a toujours reflétée de lui-même. Quant à Cristelle, l'ainée du groupe de filles auquel appartenait Mélissa, elle éclairera le mystère entourant la chute mortelle de cette dernière, tout en séduisant à son tour le pilote de deltaplane.

Histoire d'amour, critique sociale et environnementale, célébration de la liberté de penser, d'agir et de dire: ce sont là les thèmes, les préoccupations auxquelles s'est intéressé Noël Audet à travers les pages du récit des aventures de Loubert. Il y a, dans *Le roi des planeurs*, une douceur peu commune que *Les bonheurs d'un héros incertain*, son précédent roman, annonçait. Une douceur de ton qui, à mon avis, s'assimile à la sagesse de l'âge qui porte à relativiser les aléas de la vie sur lesquels on a peu ou pas d'emprise. Cependant, sans douter que le romancier ait atteint une telle plénitude, cela ne l'a pas empêché de créer des personnages capables de toutes les délinquances.

Les qualités narratives et celles du propos de ce premier chapitre de la trilogie annoncée rappellent l'immense talent de conteur de Noël Audet. *Le roi des planeurs* est, à n'en pas douter, une oeuvre de maturité. Une oeuvre qui permet aussi d'apprécier la modernité dans laquelle baigne l'imaginaire du romancier et qui se traduit par la création de personnages forts et de situations évocatrices.

Bref, voilà d'excellentes pages d'un grand romancier!



Saveurs de café
(Éditions de l'Homme, 2005)
par Susan M. Zimmer.

Cet ouvrage, s'il propose d'alléchantes recettes de cocktails chauds, froids et festifs à base de cappuccino, nous enseigne de façon intelligente l'abc du café. Ainsi, il est question des grains, de leurs origines, des variétés de cafetières, des moulins et des différentes moutures qu'ils produisent. Plus loin, j'ai fait d'agréables découvertes en parcourant les pages consacrées à l'histoire du divin nectar, puis je me suis intéressé à ce que l'auteure écrit au sujet de l'avenir du café, notamment du café équitable, de la caféine, et des rapports entre le café et la santé. Quant aux recettes, elles nous invitent à préparer chez soi des cafés offerts dans de nombreux estaminets du monde. Pour le plus grand plaisir des lecteurs, on trouve également des recettes et conseils pour cuisiner des sirops aromatisés et de la crème fouettée.



Les insectes du Québec
(Broquet, 2005)
par Yves Dubuc.

Le chaud été de 2005 nous a parfois fait oublier l'inévitable présence des insectes. C'est sûrement parce que certaines espèces, plus désagréables que d'autres, ont fui la chaleur, mais cela n'empê-

che pas d'autres variétés de s'essaimer en plus grand nombre. Ce guide photographique d'identification nous permet de découvrir plus de 1 500 espèces vivant au Québec. Tous les principaux groupes sont représentés par une multitude de photos en couleurs. Ce guide visuel est une référence indispensable pour tous ceux qui veulent monter une collection d'insectes et identifier les spécimens. Le consulter permet également d'identifier les insectes qui habitent le potager ou circulent dans les plates-bandes et qui, parfois, ravagent les plantations. L'ouvrage, qui s'adresse aussi bien aux néophytes qu'aux spécialistes, est d'une grande rigueur et d'une grande richesse scientifiques. Qui le consulte découvre un nouvel univers.

VD/VIDÉO

Alexandre et Sin City: des films à voir



Pascal CLOUTIER

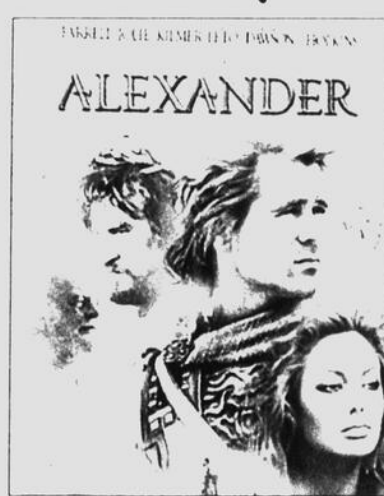
O.K., c'est bizarre de faire d'Alexandre le Grand un homosexuel en amour avec sa mère, j'en conviens. C'est aussi particulier que d'entendre des accents aussi ridicules sortir de la bouche d'acteurs reconnus pour avoir des talents d'interprétation plus importants que ça. Parlant de bizarre, que dire de la première aventure d'Oliver Stone à l'extérieur du giron américain? Pas aussi pire qu'on le disait: serais-je tenté de dire, mais j'ajouterais que la production est loin d'avoir réussi ce dont elle aurait été capable. Blâmer Stone est facile.

Will Farrell a une personnalité très forte. En peu d'années chez les stars d'Hollywood, l'Irlandais a su se bâtir une réputation enviable comme acteur, une réputation moins qu'enviable comme sympathique vedette. En fait, peu de gens apprécient les entrevues qu'il donne et que dire des frasques dont les journaux à potins raffolent? Dans ce cas précis, ça ne l'aide pas.

Seule, une vedette peut rarement réussir à sauver un film. Et que dire du ré-

alisateur? Son pouvoir, quoiqu'un peu plus imposant, ne peut pas faire de miracles. C'est peut-être pourquoi Farrell, un acteur populaire, et Stone, un réalisateur de grand talent, auront eu le plaisir de compter sur Angelina Jolie (la mère d'Alexandre), Anthony Hopkins (un vieil ami) et Val Kilmer (son père) pour abattre le travail qu'on leur aura présenté. Ça ne demandait qu'un peu plus de direction, qui ne semble pas être venue.

La vie de ce Grec, qui a vécu 300 ans avant Jésus-Christ, est une des plus grandes épopées, sinon la plus grande de toute l'histoire de l'humanité. Conquérant comme pas un, le presque dieu de la guerre, à 32 ans, aura trouvé en Inde la fin de sa route, de ses conquêtes. Ajoutez le travail d'un historien (Robin Lane Fox) sur l'équipe de tournage et c'est un très grand film auquel on peu s'attendre. Ne serait-ce que pour les voyages qu'offre le décor de cette grande histoire, la Grèce, la Perse, la Macédonie et l'Inde, des contrées anciennes. Badigeonnez la recette déjà assez complète, d'une variété d'ingrédients de premier plan, d'une joyeuse couche de musique extraordinaire. Vangelis Papatthanassiou, un des grands compositeurs contemporains a été approché par Stone pour réaliser la



Alexandre

bande originale du film. Les origines grecques du musicien y sont sûrement pour quelque chose mais l'expérience dont il fait preuve, près de 60 films ont utilisés avec grand à propos sa musique, y est aussi pour beaucoup.

Mais alors, pourquoi le film n'a-t-il pas récolté le succès auquel il aurait pu prétendre? Il y a autant de raison pour l'insuccès du film qu'il y en avait pour nous faire croire à un chef-d'œuvre. Ce qu'il n'est définitivement pas. En espérant le retour d'Oliver Stone à son créneau habituel

d'histoires politisées et américaines.

Sin City

Voyez la liste des acteurs! Une pléiade de longue comme le bras, une galerie aux couloirs sans fin, une parade d'artistes qui auront tous prêté leur nom au réalisateur principal, le très connu Robert Rodriguez. Je dis principal parce que Rodriguez a eu la décence d'inviter Frank Miller, le bédéiste et créateur de Sin City, à se joindre à lui, malgré son inexpérience.

Une bonne chose qui prouve combien le réalisateur de *El Mariachi* est respectueux du travail exceptionnel de cet artiste peu connu en dehors du giron de la bande dessinée. Des planches d'un esthétisme particulier, dénudé et peu coloré ont fait la réputation enviable de Miller. Rodriguez s'est assuré de reproduire sur grand écran (et maintenant sur petit) une suite d'images (un peu plus nombreuses que dans les livres de Miller) qui ne trahissent surtout pas cet esthétisme particulier. Le résultat est impressionnant! De quoi nous donner le goût de trouver les ouvrages de Miller et de s'imaginer à notre tour qu'on nous raconte une histoire qui bouge. Rodriguez a même fait appel à son ami de toujours, Quentin Tarantino, pour aider un peu à faire de ce film un excellent film.

Bruce Willis, Jessica Alba, Mickey Rourke, Jaime King, Clive Owen, Brittany Murphy, Rosario Dawson, Devon Aoki, Alexis Bledel, Benicio Del Toro, Elijah Wood, Nick Stahl, Michael Madson, Carla Gugino et Michael Clark Duncan, en avez-vous assez? Tous connus, ces artistes dirigés par trois réalisateurs aux idées arrêtées, nous racontent quatre épisodes de la vie à Sin City (qui se nomme en fait Basin City) dont certains éléments s'entrecroisent. Ne connaissant pas l'ouvrage de Miller, assez pour reconnaître la certaines histoires sujets de ses livres, je devine que Tarantino, qui aime bien les histoires s'entrecroisent, y est pour quelque chose. Et c'est tout à fait approprié tant qu'à moi.

On dirait que le film est en noir et blanc mais, tout comme les dessins de Miller, les couleurs s'y retrouvent pour souligner un détail important ou spécial qui donne vie à l'histoire sinon tout simplement brutale et violente. Les images sont sublimes et certaines scènes sont particulièrement réussies.

Derrière cette image se trouve une histoire de poursuite, d'enquête, de meurtres, d'amour, de... on ne sait plus trop mais on aime ça!

À voir. ●

MUSIQUE

L'un des beaux disques de l'été



Gilles LÉVESQUE

In Between Dreams

JACK JOHNSON

Performance: 8 sur 10

Le troisième album de Jack Johnson s'est vendu comme des petits pains chauds cet été, tant ici au Québec qu'aux États-Unis, où il est immensément populaire. Ce n'est d'ailleurs pas sans raison si ce disque occupait et occupe toujours une place de choix sur les tablettes des disquaires.

Jack Johnson nous fait beaucoup penser à John Mayer, un autre artiste américain qui commence à obtenir du succès de ce côté-ci de la frontière. La musique de Johnson est toutefois moins lineaire et un peu plus colorée. Il nous sert un habile mélange de pop, de folk, de rock et de blues. Un comme le fait Eric Clapton à l'occasion sur certains de ses albums.

Nous sommes ici en présence d'un disque que l'on apprivoise des la première écoute et qu'on se plaît à réécouter en diverses circonstances. C'est franchement bon.

A travers

ANDRÉE WATTERS

Performance: 8 sur 10



Certains l'attendaient avec une brique et un fanal et force est d'admettre que les sceptiques doivent être confondus. Andrée Watters n'est pas un feu de paille et on peut prédire qu'une longue et belle carrière se dessine devant elle. Elle a trop de talent pour s'éteindre à la manière de ces étoiles filantes que l'on voit passer dans le firmament du show-business québécois.

Il fallait être à l'International de montgolfières de Saint-Jean-sur-Richelieu, vendredi soir dernier, pour prendre conscience du potentiel artistique de cette jeune rockeuse qui n'a pas fini de nous étonner. Elle avait sa place aux côtés de ces monuments que sont Offenbach, Vig Vogel, Eric Lapointe et Michel Pagliaro. Et si vous voulez le savoir, la principale intéressée semblait heureuse de pouvoir partager la même scène que ces gros canons du rock québécois.

Audacieuse, pouvons-nous aussi ajouter à l'écoute de ce deuxième album. On ne peut pas parler d'un brusque virage, mais à tout le moins d'un changement de cap qui nous fait comprendre qu'elle veut élargir ses horizons. Il est clair que la rockeuse s'est quelque peu assagie dans l'espoir de conquérir un plus large public. A notre avis, cette audace devrait lui être profitable. Un bien beau talent.

Le monde à l'envers

LES RESPECTABLES

Performance: 7 1/2 sur 10



À quoi fallait-il s'attendre de ce nouvel album des Respectables? A rien d'autre que des chansons à saveur commerciale qui tourneront sur les ondes radiophoniques, aurions-nous répondu avant même d'écouter Le monde à l'envers. Et c'est exactement ce que propose ce quatuor qui a un don pour concocter de petites chansons que l'on fredonne sous la douche.

Les Respectables s'en tiennent donc à leur recette, eux qui nous avaient pourtant promis un léger virage qui nous les ferait connaître sous un autre jour. Ça nous vaut par conséquent un disque sans surprise que l'on digère rapidement.

Si vous voulez le savoir, Les Respectables ont déjà fait mieux. On attend encore ce disque qui leur permettra de sortir de cette zone de confort dans laquelle ils semblent s'être installés depuis le début de leur carrière. S'ils n'en sortent pas, ils pourraient connaître le même sort que les BB! L'avenir nous le dira.

High Notes

CANADIAN IDOL

Performance: 6 1/2 sur 10

Tout le monde connaît l'émission Canadian Idol pour y avoir vu Audrey DeMontigny. C'était il y a deux ans déjà. Depuis ce temps, aucun Québécois n'a réussi à se tailler une

place parmi les finalistes. Et si vous voulez le savoir, on s'en fout éperdument!

Cela dit, les concepteurs de cette émission viennent de lancer une compilation des meilleurs moments de la dernière saison. Ça nous vaut dix chansons interprétées par six filles et quatre garçons. Pas de doute possible: les jeunes qui se retrouvent sur cet album ont du talent et une très belle voix.

Swing-Swing

NICOLAS REPAC

Performance: 8 sur 10

On ne savait pas trop à quoi s'attendre de cet album. A du swing, direz-vous, mais à quel genre de swing, sommes-nous tentés de vous répondre à notre tour.

Pour «swinger», ça swing! Nous nous attendions à une musique retro, mais ce n'est pas ce que propose Nicolas Repac. Il



nous invite plutôt à danser sur du swing des années 2000 avec une belle touche de techno et énormément d'audace.

C'est le genre de disque qui est difficile à décrire, tant le contenu est surprenant, pour ne pas dire renversant. On peut parler d'un swing urbain qui s'inspire des grands courants musicaux actuels. On y retrouve une voix féminine à l'occasion, mais c'est d'abord et avant tout un disque musical qui est fort bien produit. A découvrir.

The Outsider

RODNEY CROWELL

Performance: 7 sur 10

Rodney Crowell est très connu aux États-Unis. Il est d'ailleurs la fierté du Texas, là où il a grandi, à l'ombre du ranch de George W. Bush. Vous aurez compris qu'il a un faible pour le country, mais aussi pour le rock, d'où un compromis acceptable pour ceux qui ont la musique western en sainte horreur.

Même s'il n'est plus une jeunesse, cet artiste qui en est à son 20^e album en carrière prouve qu'il avait le talent nécessaire pour défier le temps de la sorte. Il sort des rythmes battus pour nous offrir des mélodies simples mais efficaces. Ce n'est pas notre genre, faut-il ici préciser, mais il faut reconnaître que dans ce style musical, c'est probablement ce qui se fait de mieux.



Un premier Festival de films à Saint-Armand

Mylène GRENIER

On connaissait déjà le Festival des films du monde de Montréal, et voici maintenant le Festival des films... du monde de Saint-Armand!

Le premier événement du genre dans ce coin de pays rassemblera des cinéastes locaux qui ont puisé dans leurs racines une large portion de la matière première de leurs oeuvres cinématographiques. Le Fefimosa, de par son acronyme qui accroche l'oeil, se déroulera en plein coeur de ce petit village pittoresque les 2, 3, et 4 septembre.

François Renaud, François Marcotte et Nicole Dumoulin travaillent depuis quelques mois à l'élaboration de cet événement. Au départ, le but était d'organiser une activité de financement pour permettre au journal local, Le Saint-

Armand, ne dans la foulée des fusions municipales, de maintenir, intensifier et élargir son influence culturelle dans la région. Après rencontres et discussions, la formule a pris la forme d'un Festival étendu sur trois jours qui fera une pierre deux coups. «Il s'agit d'utiliser une de nos ressources naturelles, soit la présence de cinéastes sur nos terres, pour faire vivre notre journal et en même temps créer une activité culturelle», explique François Renaud, à la fois membre du comité organisateur et collaborateur pour Le Saint-Armand.

Et pour la présence de talent sur son territoire, le petit village d'environ 1200 habitants n'a rien à envier. Alors que certains cinéastes participants au Festival sont nés ici, d'autres sont venus s'installer à Saint-Armand il y a plusieurs années. La brochette d'artistes sera composée de Josée Beaudet, Charles Binamé, Raoul Duguay, Guy



Sur la photo, on reconnaît Shakti Langlois, Nicole Dumoulin, François Marcotte, François Renaud et Yves Langlois.

Édoin, Jacques Godbout, Ève Lamont, Yves Langlois et Jean-Pierre Lefebvre. De plus, cinq cinéastes en herbe de Saint-Armand et Bedford, soit Jean-François Babin,

Kristel Bolduc, Shakti Langlois, David Piedaluc et Guillaume Peron, verront leur oeuvre projetée. Il s'agit de Baignade interdite, Le vidéo.

Pour Yves Langlois, l'événement est l'occasion pour les gens d'ici et d'ailleurs de voir ce que les «Néo-armandois» ont vécu à Saint-Armand et ont à partager avec les «pures laines». «On est tous complices de ce qui peut se faire dans notre petit village, et le Festival sera un gros party entre nous avec le plaisir de voir des résidents et des gens de partout», rajoute M. Renaud.

Les projections auront lieu à l'intérieur de l'église. Un chapiteau sera par ailleurs érigé à l'intérieur des limites du stationnement devant le Centre communautaire pour permettre la tenue des cérémonies d'ouverture et de clôture ainsi que l'animation pour les trois journées du Festival. Le tout débutera le vendredi 2 septembre en soirée pour se terminer tardivement le dimanche 5 septembre. La programmation officielle sera dévoilée prochainement. ■

T RÉSORS DE FAMILLE

Des pièces de verre dites «carnaval»



Mario WILSON

Nos voisins du sud sont depuis fort longtemps de bons clients commerciaux. Ils ont surtout une production de meubles et d'articles utilitaires qui font notre bonheur depuis plus d'un siècle déjà. Les articles de verre, utilitaires ou décoratifs, ne font pas exception. Rapidement après la maîtrise de la fabrication industrielle du verre, les Américains inondèrent le marché, chez eux et bien sûr, chez nous, d'une production très hétéroclite d'objets décoratifs qui rivalisèrent avec les œuvres d'art du vieux continent.

Les deux pièces de verre dites «carnaval», que nous examinerons ici, furent soufflées dans un moule ou pressées au début du siècle dernier, soit vers 1905-1930. Quand, aux États-Unis, on commence à collectionner vers 1960 ces objets qui imitent l'effet plume de paon (certains diront l'effet d'essence dans l'eau), on croyait, à tort, que ces morceaux avaient été donnés à titre de cadeaux dans les foires; de



La couleur de ces deux pièces, dite «marigold», est la plus répandue de toutes les productions.

là le nom de «carnaval». Beaucoup d'ouvrages avec liste de prix, aperçu des motifs et modèles; ainsi que

la production des différentes industries de l'époque font désormais partie de la bibliothèque de

tous les collectionneurs ou amateurs intéressés par le verre «carnaval».

Détails

La couleur de ces deux pièces, dite «marigold», est la plus répandue de toutes les productions. Le motif du petit bol à bonbons, «panier tressé» ou «weaven basket» constitue un motif toujours très apprécié et se vend environ 60 dollars chez les antiquaires. Le grand bol, avec sa frise au pourtour, également en «marigold», se situe autour de 125 dollars.

Moins populaire qu'il y a une vingtaine d'années, ce type de collection demeure certes une passion pour de nombreux amateurs qui paieront jusqu'à plusieurs milliers de dollars pour une pièce plus rare. Il faut se méfier de la reproduction élaborée autour de 1970, habituellement beaucoup moins spectaculaire dans l'opacité de la couleur, très souvent d'un bleu trop clair.

Bien que de nombreux lecteurs auront l'occasion de me faire évaluer leurs trésors dans les prochaines chroniques, je suis toujours à la recherche de nouvelles pièces anciennes. Écrivez-moi à l'adresse de courriel suivante: wilson-evaluateur@hotmail.com afin de me faire admirer vos trouvailles. *

Finale nationale du Concours de musique

David Lachapelle se classe cinquième au Canada

Participant encore cette année au Concours de musique du Canada dont la finale nationale s'est tenue à Edmonton, David Lachapelle a obtenu une cinquième place en piano chez les 11 ans, en interprétant le 1^{er} mouvement du Concerto numéro 3 en ré majeur de Kabalevsky.

Avec une note de 90%, David s'est classé premier au Québec et a réalisé sa meilleure performance en finale nationale. Le niveau de compétition étant très élevé - certains participants ayant débuté l'étude du piano dès l'âge de 4 ans - David est donc très satisfait de sa performance et de son expérience. Il a par ailleurs obtenu d'excellents commentaires de la part des cinq juges qui l'encouragent à poursuivre ses études musicales.

David a également décroché les honneurs en obtenant une première place dans la catégorie Piano 11 ans avec une note de 98% lors de sa participation au Festival de musique classique du Bas-Richelieu au printemps dernier.

Se classant parmi les dix meilleurs participants du concours toutes catégories confondues, le jeune pianiste de Saint-Jean-sur-Richelieu a été invité à se produire lors du récital-gala, lequel était présidé par Agnès



David Lachapelle en compagnie de Diane Massé, qui a été son professeur de piano pendant six ans.

Grossmann, chef de chœur et chef d'orchestre réputé. Un prix «Coup de cœur» accompagné d'une bourse de 300\$ et d'un séjour au Camp musical de Lanau-dièrre lui a été décerné à cette même occasion.

Étudiant depuis six ans auprès de Diane Massé, professeur affilié à l'École de musique Vincent-d'Indy, David poursuivra dès l'automne prochain ses études au Conservatoire de musique de Montréal avec Louise Bessette, tout en étant inscrit au programme musique études à l'École de musique Jocelyne Laberge.

Cette décision de poursuivre ses études musicales au Conservatoire a été très difficile à prendre, souligne la mère de David, Suzanne Méthé. C'est avec beaucoup d'émotion qu'il quitte un professeur chevronné, dévoué, enjoué et passionné de musique. *

Le Guide411
Pour et par les gens d'ici
www.leguide411.com
RECHERCHE D'ENTREPRISES - RECHERCHE DE PERSONNES

Bouclair

40% de rabais

Rideaux prêts à installer et ensembles de douillette 4 pièces
styles sélectionnés

20% de rabais
Ensembles de triplé

50% de rabais
Lampes

20% de rabais
sur 1 article à prix régulier de votre choix

Offre en vigueur du 24 au 30 août 2005 inclusivement. Limite de 1 coupon par personne. Les photocopies ne sont pas acceptées. Le coupon doit être présenté au moment de l'achat.

* Rabais applicables sur la marchandise sélectionnée à prix régulier et en magasin seulement. À l'exception des rideaux prêts à installer vendus en paire à 9,99 \$ et 19,99 \$, des commandes sur mesure, de la marchandise discontinuée (étiquettes jaunes). Rabais non applicables sur la marchandise achetée avant cette promotion.

ST-JEAN 180, boul. St-Joseph (voisin des Halles) (450) 348-1145
L'origine de vos créations

LA BOUSTIFAILLE

Tartes ESTIVALES



Michèle TRAHAN

Les fruits frais de l'été sont à l'honneur dans la confection de somptueuses tartes... on parle de pêches, de prunes, de nectarines, de petits fruits, toutes variétés confondues... Levons nos fourchettes à ce dessert composé d'une croûte tendre et feuilletée et d'une garniture juteuse à souhait !

Il est vrai qu'une tarte peut manquer d'originalité mais soyez assuré que, lorsqu'il y a en une dans la cuisine, elle ne passe pas inaperçue... vous pourriez même en manquer (pas d'originalité... mais de tarte) !

- 45 ml de tapioca à cuisson rapide (3 c. à table)
- 250 ml de sucre (1 tasse)
- pincée de sel
- 1 litre de pêches fraîches, pelées et tranchées (4 tasses)
- 15 ml de jus de citron (1 c. à table)
- pâte à tarte pour croûte double
- 15 ml de beurre (1 c. à table)



Combiner tapioca, sucre, sel, fruits et jus de citron; remuer et laisser reposer 15 minutes. Tapisser un moule à tarte d'une abaisse de pâte et y déposer le mélange de fruits; garnir de dés de beurre.

Couvrir d'une deuxième abaisse et tailler quelques incisions sur le dessus; cuire au four à 200C (400F), environ 50 minutes ou jusqu'à ce que le dessus soit bien doré.

Tarte aux fruits

- 1 litre de nectarines non pelées et finement tranchées (4 tasses)
- 250 ml de bleuets (1 tasse)
- 250 ml de framboises (1 tasse)
- 2 ml de zeste de citron râpé (1/2 c. à thé)
- 15 ml de jus de citron (1 c. à table)
- 175 ml de sucre (3/4 tasse)
- 45 ml de tapioca à cuisson rapide (3 c. à table)
- 1 ml de muscade (1/4 c. à thé)
- pâte à tarte pour croûte double
- 30 ml de beurre (2 c. à table)

Combiner les 3 fruits et les zeste et jus de citron et remuer; combiner le sucre, le tapioca et la muscade et saupoudrer sur les fruits; bien mélanger et laisser reposer 15 minutes.

Tapisser un moule à tarte d'une abaisse de pâte et y déposer le mélange de fruits; fondre le beurre et arroser les fruits. Couvrir d'une deuxième abaisse et tailler quelques incisions sur le dessus.

Cuire au four à 220C (425F), pendant 15 minutes; réduire la chaleur à 190C (375F) et continuer la cuisson encore 35 minutes ou jusqu'à ce que la garniture bouillonne.

Tarte aux prunes et aux pêches

- 1 litre de prunes non pelées et finement tranchées (4 tasses)
- 500 ml de pêches pelées et finement tranchées (2 tasses)
- 125 ml de pacanes hachées (1/2 tasse)
- 1 ml de zeste de citron râpé (1/4 c. à thé)
- 15 ml de jus de citron (1 c. à table)
- 30 ml brandy aux pêches (facultatif) (2 c. à table)
- 125 ml de cassonade (1/2 tasse)
- 30 ml de tapioca à cuisson rapide (2 c. à table)

- pâte à tarte pour croûte double
- 30 ml de beurre (2 c. à table)

Combiner les fruits, les pacanes, les zeste et jus de citron et le brandy. Mélanger la cassonade et le tapioca et saupoudrer sur les fruits; bien remuer et laisser reposer 15 minutes.

Tapisser un moule à tarte d'une abaisse de pâte et y déposer le mélange de fruits; fondre le beurre et arroser les fruits. Couvrir d'une deuxième abaisse et tailler quelques incisions sur le dessus.

Cuire au four à 220C (425F), pendant 15 minutes; réduire la chaleur à 190C (375F) et continuer la cuisson encore 35 minutes ou jusqu'à ce que la garniture bouillonne.

Tarte aux pommes et aux canneberges

- pâte à tarte pour croûte double
- 175 ml d'amandes effilées (3/4 tasse)
- 1,25 litre de pommes pelées et finement tranchées (5 tasses)
- 250 ml de canneberges (1 tasse)
- 75 ml de raisins dorés, séchés (1/3 tasse)
- 15 ml de jus de citron (1 c. à table)
- 15 ml de rhum (1 c. à table)
- 125 ml de sucre (1/2 tasse)
- 50 ml de cassonade (1/4 tasse)
- 20 ml de farine (4 c. à thé)
- 2 ml de cannelle (1/2 c. à thé)
- 30 ml de beurre (2 c. à table)
- 1 jaune d'oeuf
- 15 ml de crème de table (1 c. à table)
- sucre

Tapisser un moule à tarte d'une abaisse de pâte et réserver. Déposer les amandes dans une plaque à biscuits et cuire au four à 180C (350F), environ 10 minutes ou jusqu'à ce qu'elles soient dorées mais non brunies.

Combiner les amandes, les pommes, les canneberges, les raisins, le jus de citron et le rhum et bien mélanger.

Combiner le sucre, la cassonade, la farine et la cannelle; remuer et saupoudrer sur les fruits. Bien mélanger.

Verser la préparation aux fruits dans la croûte et couvrir d'une deuxième abaisse; tailler une incision au centre. Battre le jaune d'oeuf et la crème et badigeonner le dessus de la tarte puis saupoudrer de sucre.

Cuire au four à 220C (425F), pendant 15 minutes; réduire la chaleur à 190C (375F) et continuer la cuisson encore 35 minutes ou jusqu'à ce que le dessus soit bien doré.

Astuce Maison

TARTES PARFAITES...



Une belle tarte maison prend une allure professionnelle si vous prenez la peine de donner un aspect lustré à la croûte... Vous avez le choix : un lustre au lait, à l'oeuf ou au sirop d'érable. Le fini au lait procure un aspect clair et brillant à votre dessus de tarte; badigeonnez la croûte avec 10 ml (2 c. à thé) de crème de table ou de lait puis saupoudrez environ 5 ml (1 c. à thé) de sucre granulé. Plus les granules sont gros, plus l'effet est meilleur. Il y a ensuite le lustre à l'oeuf : battez un jaune d'oeuf et 15 ml (1 c. à table) de crème de table ou de lait; vous obtenez un fini doré très luisant; cette recette vous permet de glacer 2 à 3 tartes. Enfin, le lustre au sirop d'érable est habituellement utilisé pour les tartes aux pommes; il donne un fini ambre foncé. À mi-chemin de cuisson de la tarte, badigeonnez le dessus de sirop d'érable bien chaud puis continuez la cuisson. Vous pouvez aussi appliquer un lustre qui donnera du croustillant à la croûte : dès que la tarte sort du four, appliquez rapidement le mélange suivant : 75 ml (1/3 tasse) de sucre à glacer, 15 ml (1 c. à table) de jus d'orange et 5 ml (1 c. à table) de zeste d'orange finement râpé. Enfin, vous pouvez décider de remplacer la croûte du dessus par une garniture grumeleuse; la recette suivante convient parfaitement aux tartes fruitées : combinez 125 ml (1/2 tasse) de flocons d'avoine, 50 ml (1/4 tasse) de farine, 150 ml (2/3 tasse) de cassonade, une pincée de sel et 2 ml (1/2 c. à thé) de muscade ou de cannelle et incorporez 75 ml (1/3 tasse) de beurre froid jusqu'à ce que le mélange soit grumeleux puis ajoutez 50 ml (1/4 tasse) de noix hachées. Ce mélange se conserve bien dans un contenant hermétique au réfrigérateur ou au congélateur.

Recettes

'AUTO

Un véhicule neuf ou d'occasion?



Jean-François GUAY

Quel étudiant ne voudrait pas d'une voiture neuve lors de sa rentrée à l'université ou au cégep? Hélas, il n'est pas permis à tous les étudiants de s'endetter de plusieurs milliers de dollars pour se procurer la sous-compacte de leur rêve. Heureusement, il existe sur le marché de l'occasion des modèles intéressants qui peuvent satisfaire tous les budgets.

Le prix représente la principale raison pour laquelle beaucoup de gens considèrent l'achat d'un véhicule usagé. En effet, le marché de l'occasion offre la possibilité d'acheter la voiture de son choix à moindre coût ou de profiter d'un modèle plus attrayant pour le même prix qu'un véhicule neuf plus bas de gamme. Lorsqu'un véhicule neuf sort de chez le concessionnaire, celui-ci peut perdre jusqu'à 30% de sa valeur durant la première année d'utilisation. Comme le premier propriétaire a déjà absorbé la plus forte part de la dépréciation, il devient alors avantageux de se procurer un véhicule de seconde main puisque la dépréciation suit une pente moins abrupte lors des années subséquentes. Ain-



La popularité de la location automobile a redonné vie au marché des véhicules d'occasion.

si, la valeur diminue de moins en moins à mesure que la voiture prend de l'âge.

Habituellement, la valeur d'un véhicule se stabilise après plusieurs années d'utilisation. Par conséquent, si votre principal objectif est d'obtenir un moyen de transport fiable pour un prix intéressant, le marché de l'occasion n'est pas à négliger. Les meilleurs

véhicules d'occasion sont les voitures en fin de bail locatif ou encore les véhicules «certifiés» qui proposent une nouvelle garantie.

Les véhicules en fin de location sont généralement des modèles qui ont entre deux et quatre ans d'usage. En raison des limites de kilométrage et des exigences d'entretien que comportent les contrats de location, ces véhicules

sont dans la plupart des cas en bon état mécanique. Qui plus est, il n'est pas rare que la garantie d'origine du constructeur soit encore en vigueur.

Les voitures d'occasion «certifiées» sont des véhicules qui ont été remis à neuf par les concessionnaires selon une liste de critères sur laquelle se fonde la certification émise par le constructeur.

En principe, les voitures d'occasion «certifiées» offrent la même tranquillité d'esprit qu'une voiture neuve. Toutefois, la garantie est habituellement de plus courte durée que celle d'un véhicule neuf.

Les avantages d'acheter un véhicule

Par contre, il y a plusieurs avantages à acheter un véhicule neuf. Outre la garantie, il est toujours plus sécurisant de s'assurer soi-même de l'entretien. Ainsi, si vous êtes du genre à conserver un véhicule pendant plusieurs années, acheter du neuf permet de s'assurer que le véhicule soit entretenu de façon adéquate afin qu'il puisse atteindre sans peine sa limite de vie utile. Mieux encore, acheter neuf est la seule façon de se procurer un véhicule dernier cri.

Avant d'arrêter son choix entre un véhicule neuf ou d'occasion, vous devez déterminer vos priorités et votre budget. Une fois que la décision est prise, vous devez comparer les prix et les choix de financement. Si vous décidez d'acheter une voiture usagée, optez pour un véhicule d'occasion «certifié». Qui plus est, à moins de bien connaître le vendeur-particulier, il est plus prudent d'acheter un véhicule d'un concessionnaire. Ainsi, en cas de problème, il sera, en principe, plus facile de régler le litige. *

SEXUALITÉ

Pour mieux connaître l'herpès

Nancy MICHAUD
n.michaud@videotron.ca

Plusieurs d'entre vous se posent sûrement la question: est-ce que le sexe oral augmente le risque d'infection pour l'herpès? Longtemps considéré comme étant réservé aux seuls boutons de fièvre, le virus de l'herpès labial se retrouve de plus en plus souvent au niveau génital. L'évolution des pratiques sexuelles sera à l'origine de cette étrange migration. On estime que sur 10 millions de personnes atteintes d'herpès labial, environ 2 millions le sont de l'herpès génital. Face à ces chiffres en constante progression, les experts s'avouent inquiets. D'autant plus que le virus de l'herpès reste à vie dans l'organisme. Certains médicaments antiviraux permettent de raccourcir ou de prévenir des poussées, mais on ne peut jamais s'en débarrasser définitivement.

À l'origine de cette infection, le virus baptisé Herpès Simplex Virus (HSV) existe sous deux

types: le virus de type 1, responsable de la majorité des herpès situés au-dessus de la taille. Il correspond généralement à l'herpès labial, c'est-à-dire le classique «bouton de fièvre». Mais l'herpès peut également se développer sur d'autres parties du visage comme les yeux par exemple. Il y a aussi le virus de type 2 qui correspond le plus souvent à l'herpès génital. Il touche généralement les parties sexuelles, mais peut également se développer sur les fesses et les cuisses. Cette distinction entre les deux types est aujourd'hui mise à mal, car le virus de type 1 est retrouvé de plus en plus fréquemment dans le cadre d'infection génitale, particulièrement chez les femmes les plus jeunes. Ce virus est transmissible même en l'absence de manifestations visibles comme le fameux bouton de fièvre.

Pourquoi ces virus, dont le site de prédilection reste au-dessus de la taille, descendent-ils d'un étage? Récemment, des chercheurs de l'université Pittsburg ont tenté de clarifier les facteurs de risques liés à ce type d'infection en enquêtant auprès

de plusieurs femmes âgées de 18 à 30 ans. Les résultats furent que chez les femmes qui avaient des relations vaginales et orales, les risques étaient six fois plus élevés de contracter le HSV-1 que celles qui étaient sexuellement inactives.

Celles qui pratiquaient uniquement le sexe oral sans relations vaginales affichaient quant à elles un risque huit fois plus élevé. Deux phénomènes bien distincts expliquent ces résultats: l'évolution des pratiques sexuelles et l'absence de contamination durant l'enfance.

Pour ce qui est de l'évolution des pratiques sexuelles, nous pourrions dire que la banalisation des rapports orogénitaux favorise l'émergence d'infections génitales avec un virus labial. Pour ce qui est de l'absence de contamination durant l'enfance, la première infection par le HSV-1 (responsable de l'herpès labial) intervient généralement entre 6 mois et 4 ans. À la suite à cet événement, l'organisme produit des anticorps capables d'offrir une certaine protection vis-à-vis du virus, qui se réfugie dans un ganglion où il

va élire domicile. Il ne réapparaîtra que lors de récurrences, lorsque l'organisme sera affaibli.

Mais aujourd'hui, à cause de l'amélioration des conditions d'hygiène, certains enfants se retrouvent vierges de toute contamination jusqu'à leur entrée dans la vie sexuelle. Ainsi, les premières infections à HSV-1 peuvent apparaître au niveau génital. Ces premières contaminations sont accompagnées de symptômes très gênants en particulier chez la femme: gonflement de la vulve, apparition des vésicules et de plaies pouvant empêcher la position assise et, dans des cas extrêmes, des répercussions neurologiques comme une rétention d'urine, une douleur au niveau de l'anus et du rectum. Par ailleurs, ces lésions augmentent le risque de contamination au VIH/SIDA.

Il faut donc en déduire que les changements des comportements sexuels et les primo-infections tardives travaillent de concert pour augmenter la vulnérabilité des jeunes adultes au HSV-1, et son rôle dans l'épidémie croissante d'herpès génital. Autant de données épistémolo-

giques qui devraient guider les futures stratégies de prévention. Les recherches concernant la mise au point d'un vaccin se focalisent actuellement sur le virus HSV-2. L'élaboration de vaccins ciblant les deux virus herpétiques apparaîtrait plus justifiée, mais très certainement plus difficile techniquement. Enfin, rappelons que face à l'herpès comme face aux infections sexuellement transmissibles, le manque d'information et le poids du tabou ont une importance considérable dans la propagation de l'épidémie. La consultation d'un professionnel de la santé permet de bénéficier du bon pronostic, mais aussi de traitements antiviraux efficaces pour traiter les poussées, les éviter ou les espacer durablement et surtout connaître les moyens de se protéger et de protéger les autres. Mieux vaut prévenir!

À la semaine prochaine.

Pour participer à mes groupes de soutien ou mes conférences, vous pouvez me rejoindre à mon Centre de ménopause et d'andropause au (514) 715-8919 ou n.michaud@videotron.ca. *

... EN VOYAGE AUTOUR DU MONDE

Sollicitation à l'égyptienne



DOMINIQUE CADIEUX

Voyager en Égypte, c'est beaucoup plus que d'affronter de grandes chaleurs, de contempler les fabuleuses pyramides ou de marchander dans les bazars. Il s'agit avant tout d'une expérience humaine et parfois même d'une véritable épreuve.

Si je me souviens bien, je vous racontais il y a de cela quelques semaines que les chauffeurs grecs et turcs conduisaient de façon erratique. Et bien, oubliez ça!

Ces derniers s'avèrent des conducteurs exemplaires par rapport aux Égyptiens. À cheval entre deux voies, suivant le véhicule d'en avant à 30 cm du pare-chocs, ils zigzaguent en coupant deux ou trois voies du même coup. Aussi, à moins

ment à chacun des sites touristiques. En effet, depuis que les passagers d'un autobus touristique ont été fusillés par un groupe terroriste à Louxor en 1997, on surprotège les touristes car nous constituons pour eux la source de revenu numéro 1.

Harcèlement

D'ailleurs, ce n'est pas seulement aux yeux du gouvernement que nous sommes une vache à lait. Nous semblons l'être également pour l'ensemble de la population, dont plusieurs vivent dans la pauvreté, ce qui engendre ce que je qualifierais, par accumulation, un véritable harcèlement.

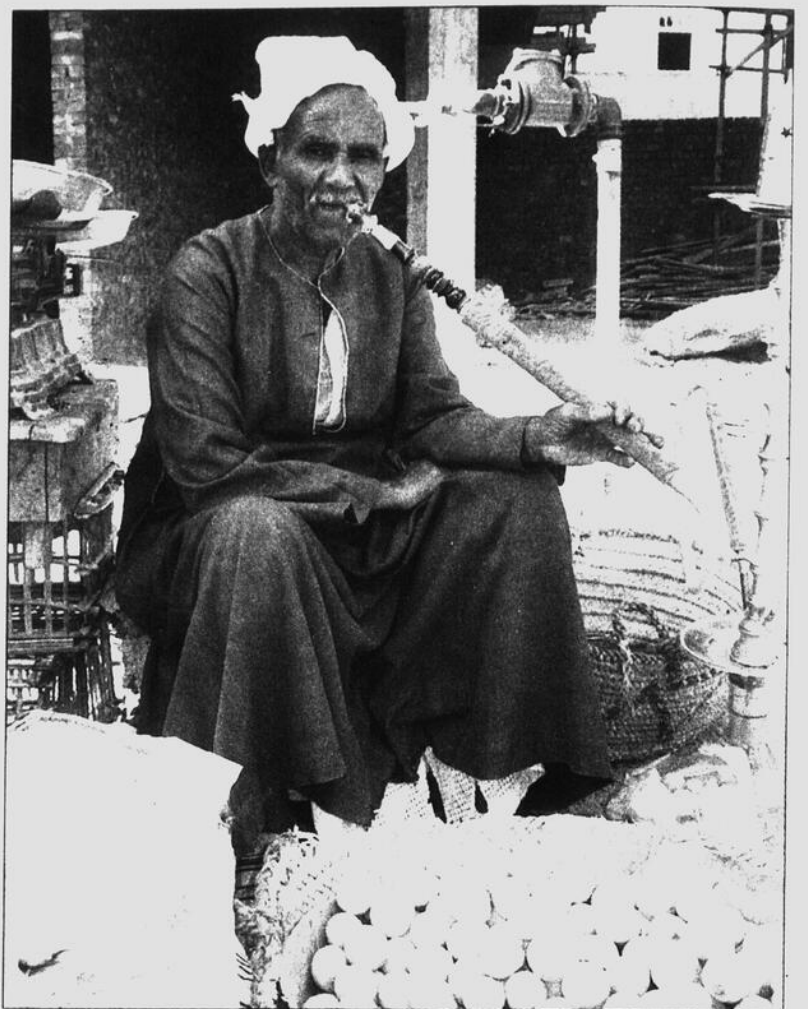
Effectivement, où que l'on soit en Égypte, il n'y a pas moyen de marcher durant plus d'une minute sans se faire aborder par quelqu'un. L'interrogatoire habituel, dans un anglais pas toujours compréhensible, va comme suit:

Quel est ton nom? D'où

klaxonnant tous les touristes pour offrir leurs services. Un peu irritant.

Même si je comprends très bien leur situation et que le tout reste verbal, jamais physique, il n'en demeure pas moins qu'en fin de journée, cette sollicitation constante peut devenir très lourde à subir. Ainsi, après plusieurs jours de ce régime, on devient sourd, un brin insensible et on ne regarde personne dans les yeux. Une attitude arrogante que je déteste pourtant voir chez les autres touristes.

Lorsque ce sentiment prend le dessus, il fait bon retrouver la quiétude de sa chambre d'hôtel. Une bonne nuit de sommeil, quelques visites mémorables au menu et hop, on oublie vite ces légers désagréments qui, à tout le moins, nous offrent la chance d'échanger un peu plus avec les gens de l'endroit et de réaliser à quel point nous sommes choyés dans la vie.



Les marchands ne sont pas tous insistants. Celui-ci par exemple savoure tranquillement son narghilé en attendant ses clients.

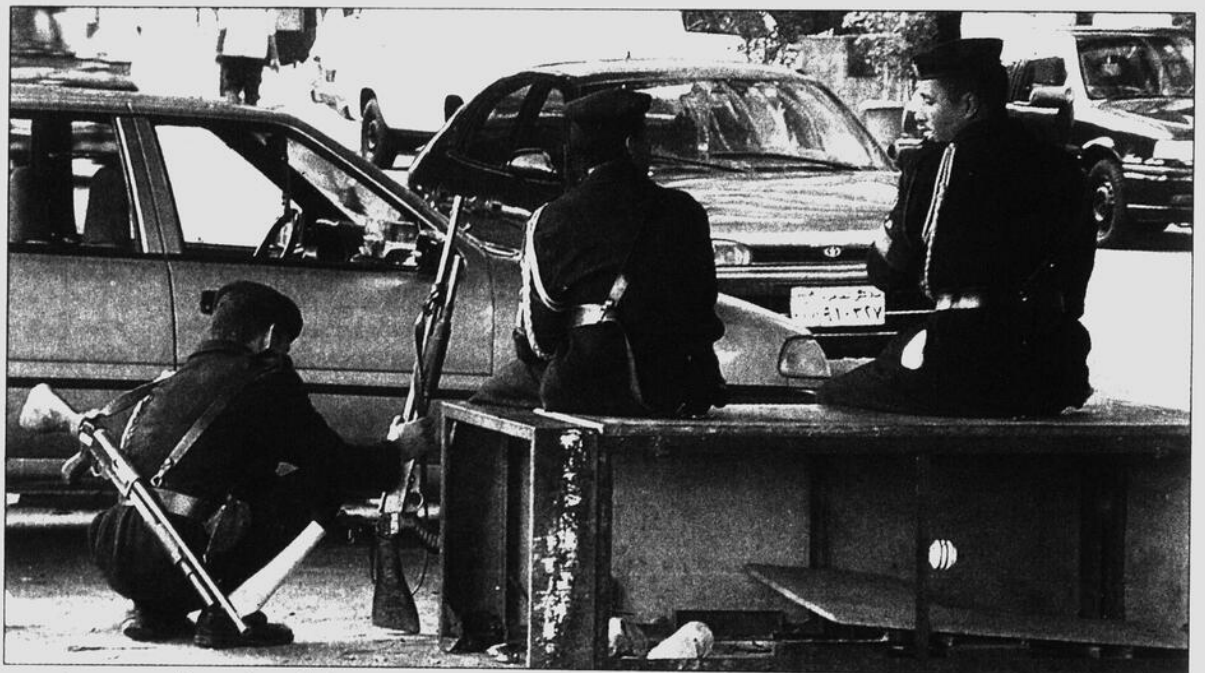


Je ne comprends pas l'arabe, mais cette affiche me semble être une interdiction de klaxonner. Pourtant, les klaxons font partie du paysage sonore au Caire.

qu'un policier ne se trouve sur le coin de la rue ou du rond-point (et même là ce n'est pas une garantie), ils ne s'arrêtent pas aux signes d'arrêt ni aux feux rouges de circulation! C'est le chaos. En tant que piéton, tu dois faire comme dans le jeu vidéo Frogger: te lancer, traverser une voie à la fois et espérer que la vie humaine est aussi importante pour eux que pour toi. Heureusement, cet univers chaotique est supervisé tant bien que mal par des centaines et des centaines de policiers et militaires. On peut les apercevoir, mitrailleuse à la main, à tous les 200 mètres en ville, mais plus particulière-

viens-tu? Tu es en Égypte depuis combien de temps? Est-ce la première fois?

La suite de la conversation varie un peu, mais vise d'abord à l'amadouer et ensuite à connaître ton niveau de naïveté pour évaluer à quel point ils peuvent te rouler. Et ce genre de discussions se termine invariablement avec: viens visiter ma boutique de ci ou de ça; viens faire un tour dans la felouque de mon frère; viens manger au restaurant de mon ami, etc. Ajoutez à cela tous les chauffeurs de taxis - et une voiture sur trois au Caire en est une - qui circulent dans les rues en



Partout en Égypte les policiers sont omniprésents, surtout aux abords des plus importants sites touristiques.



Dans les régions rurales, plusieurs enfants quêtent et vont par la suite discrètement remettre le fruit de leur récolte à leurs parents, comme c'est le cas ici.

... L'ÉGLISE D'ICI

Au JMJ, à Cologne

Témoignages du groupe «Messagers d'espoir» Saint-Jean-sur-Richelieu qui est présentement aux «Journée Mondiale de la Jeunesse» (JMJ) à Cologne.

C'est la deuxième fois que je vais aux JMJ. Pourquoi participer au JMJ? En effet, en tant que jeune croyante pratiquante, je peux vivre ma foi de multiples façons: par la prière et l'implication en paroisse, par exemple. Mais il se peut qu'on ait besoin de plus pour nourrir cette quête de sens qui nous habite.

Avec les JMJ, on redécouvre qu'on n'est pas seul comme jeunes croyants à avoir foi en l'Évangile et c'est très stimulant.

Participer aux JMJ, c'est aussi partager la joie d'être tous ensemble au nom du Christ et de Le célébrer de diverses façons.

C'est une rencontre avec soi-même et avec l'autre, avec un pays, avec d'autres langues et d'autres cultures.

Les JMJ, pour moi, c'est encore plus que cela. C'est une expérience que l'on vit, avant tout, à l'intérieur de soi. Il y a l'avant, le pendant et l'après JMJ. Cette expérience, nous ne pouvons pas tous la décrire aisément, car elle se vit différemment pour chacun en fonction de son questionnement et de son cheminement. Il en res-

sort surtout une grande source d'espérance.

Yolande Trudeau, participante

Je vais participer à nouveau aux JMJ, cette année, car j'ai grandement apprécié mon expérience à Toronto en 2002. Je veux faire à nouveau «le plein»: le plein de foi, de courage et d'espérance pour que je puisse faire de mon mieux en tant que chrétienne active auprès de la communauté. Ce rassemblement de jeunes venus des quatre coins du monde est un symbole d'espoir et d'amour. J'en ferai partie de tout mon cœur. J'ai déjà hâte d'y être!!!

Véronique Landry, participante

Je participerai aux JMJ spécialement pour rencontrer des jeunes provenant des quatre coins du monde et qui ont les mêmes croyances que moi. Ce rassemblement unique me permet de nourrir ma foi et d'ouvrir mon esprit, ce qui fait de moi une meilleure chrétienne.

Ariane Larocque, participante

Rome, Toronto et maintenant Cologne! Pourquoi? C'est avant tout pour une rencontre particulière avec le Seigneur, pour un pèlerinage de foi, d'espérance et de charité. C'est prendre le temps de s'arrêter pour évaluer le chemin parcouru dans la quête de sens.



Yolande Trudeau, Véronique Landry, Ariane Larocque et Jean-Claude Boudreau.

Être chercheur de Dieu, c'est être en marche pour trouver «la Vérité qui rend libre».

Être pèlerin, c'est m'ouvrir à moi-même, m'ouvrir à l'autre et m'ouvrir à Dieu, c'est faire Église

avec tous les croyants en Jésus ressuscité. Les JMJ, c'est un moment unique de partage, de communion et de vie avec nos frè-

res et soeurs dans le Christ.

Jean-Claude Boudreau, accompagnateur responsable

Nouvel horaire de certaines célébrations eucharistiques

Nouvel horaire de certaines célébrations eucharistiques de puis le 15 août 2005 à la paroisse Saint-Jean-l'Évangéliste

- À l'église Sainte-Marguerite-de-Blairfindie: le samedi à 16h30 au lieu du dimanche à 10h30;

- À l'église Saint-Lucien: 2 messes sur semaine, les mardi et jeudi à 8h30;

- À l'église Saint-Gerard Majella: 2 messes sur semaine, les mercredi et vendredi à 8h30;

- et à l'église Saint-Luc: 2 messes sur semaine, les mardi et jeudi à 8h30.

Les autres célébrations eucharistiques demeurent inchangées pour tous les lieux de culte.

Il est à noter que du lundi au vendredi, il y aura une messe à la Cathédrale à 8h et une messe au Centre de ressourcement spirituel à 11h; cette dernière est précédée d'une heure d'adoration personnelle pour les personnes qui désirent venir prier.



Une dernière célébration

Le 14 août dernier, nous avons assisté à la dernière célébration eucharistique du père Gilles Talbot à l'église Saint-Luc. L'émotion était perceptible. Bien sûr, dix ans de rencontres avec ses paroissiens, 10 ans de bonne humeur et d'humour ont créé une amitié réciproque faite d'estime et de confiance. Comme le témoigne cette photo, beaucoup de personnes ont tenu à lui dire au revoir et à lui souhaiter tout le succès qu'il mérite dans sa nouvelle paroisse.

Michelle Richert

Gohanne Rauson 224, rue Jean-Talon, Saint-Luc Tél.: 359-1166		
Croisière Départ de New York le 22 décembre 11 jours Incluant transport de Montréal Cabine intérieure 1 499\$	Cuba à Noël Départ 22 décembre Tout inclus 2 semaines 1 379\$	Tunisie Départs en novembre 22 jours 2 repas pour Animation québécoise 1 599\$
Thaïlande Ballade Siamoise Départ en janvier Circuit de 18 jours + 1 semaine de plage Total 25 jours 43 repas Plusieurs visites 2 799\$	Huatulco Départ de groupe le 29 janvier Hôtel 5 étoiles Tout inclus 2 semaines Itinéraire de 600\$ pers 2 099\$	Bali Départ en février-mars 12 nuits à l'hôtel Tout inclus 2 899\$
Holguin Départ 9 décembre Hôtel 5 étoiles 9 nuits Tout inclus Adulte: 899\$ Enfant: 709\$ (12 chambres communicantes) 316464 5c13 s Permis du Québec		

Région Bedford, contactez Jacques ou Diane 248-2516

ASTROLOGIE

Les prévisions
de la semaine avec
Marie-Blanche

Semaine du 24 août
au 30 août 2005

BÉLIER

21 MARS AU 20 AVRIL

Vous ne devez pas vous faire trop de mal avec des riens. Vous allez vers des choses formidables. Vous serez très heureux de ce qui vous arrivera.

TAUREAU

21 AVRIL AU 20 MAI

Vous voulez être bien avec vous-même et avec les autres. Vous pouvez parvenir à faire des choses formidables. Vous êtes sur le point de dépasser plusieurs difficultés.

GÉMEAUX

21 MAI AU 21 JUIN

Votre vie extérieure est dans une période extraordinaire. Vous avez plusieurs choses à comprendre. Vous vous sentez à l'aise dans toutes les situations.

CANCER

22 JUIN AU 23 JUILLET

Vous voulez aller vers ce qui vous convient. Vous ne voulez plus perdre votre temps. La planète Vénus fait que vous désirez que l'on vous aime.

LION

24 JUILLET AU 23 AOÛT

Vous êtes dans une période de grande autonomie morale. Vous apprenez à mieux vivre avec vous-même. La planète Uranus fait que vous recherchez vraiment à être bien dans toutes les situations de votre vie.

VIERGE

24 AOÛT AU 23 SEPTEMBRE

Vous vivez une semaine qui vous oblige à savoir vraiment ce qui peut vous être favorable. Vous ne voulez pas être perdant. Cela vous donne beaucoup de débrouillardise.

BALANCE

24 SEPTEMBRE AU 22 OCTOBRE

Vous avez besoin que l'on soit très correct envers vous. Vous allez vers des choses très exigeantes. Cependant, cela vous apporte du succès.

SCORPION

23 OCTOBRE AU 22 NOVEMBRE

Vous êtes capable de vraiment vous rendre compte par vous-même de plusieurs choses. Cela modifie considérablement votre vie. Continuez d'espérer ce qu'il y a de meilleur.

SAGITTAIRE

23 NOVEMBRE AU 21 DÉCEMBRE

Vous avez de grands espoirs. Vous êtes capable de mieux vous faire comprendre dans plusieurs situations. Vous êtes sur le point de vivre comme vous avez toujours désiré le faire.

CAPRICORNE

22 DÉCEMBRE AU 20 JANVIER

Vous élaborer de nouveaux plans dans le domaine de votre travail. La planète Pluton fait que vous voulez vraiment être efficace et cela sera possible.

VERSEAU

21 JANVIER AU 18 FÉVRIER

Vous pouvez présentement mieux vivre dans le domaine de vos sentiments. Plusieurs choses deviennent meilleures. Ne l'oubliez pas.

POISSONS

19 FÉVRIER AU 20 MARS

Semaine qui vous demande d'être vigilant dans tout. Semaine de grandes recherches au plan de votre vie extérieure. Vous désirez être en accord avec vous-même et avec les autres.



Sylvie LAROCHE

En prenant mon petit déjeuner sur le pouce, une idée de chronique m'est venue à l'esprit comme un cheveu sur la soupe! Espérant vous donner la crème de la crème, je souhaite que mon idée ne soit pas un navet et que je ne mette pas les pieds dans les plats!

Sachez que je dois souvent me presser le citron pour vous rédiger une chronique qui vous fera tomber dans les pommes! Je souhaite que mon jeu d'association ne vous obligera pas trop à vous creuser le coco ou à donner votre langue au chat!

Quelqu'un vous demande si vous «êtes allés aux fraises» ou si vous «avez une brioche au four», sauriez-vous à quoi il fait allusion? Si ces expressions vous intriguent, le jeu d'association suivant le fera peut-être tout autant!

Autour d'une bonne table, en famille ou avec vos amis, amusez-vous à reconnaître les expressions suivantes, toutes inspirées de la bonne chère:

- A. Aller aux fraises.
- B. Passer du coq à l'âne.
- C. Manger son pain blanc.
- D. Prendre quelqu'un pour une pomme.
- E. Il n'attache pas son chien avec des saucisses.
- F. Être avec une cuillère d'argent dans la bouche.
- G. Avoir une brioche au four.
- H. Par ici la bonne soupe!
- I. Avoir du bol ou du pot.
- J. Donner du grain à moudre.



Ambulance, police, pompiers :	911
Sûreté du Québec (urgences) :	310-4141 (*4141 cellulaire)
Info-Santé :	(450) 349-3000
CLSC CHSLD Champagnat de la Vallée des Forts :	(450) 358-2572
Croix-Rouge (urgence sinistres) :	1 877 362-2433
La ligne parents :	(514) 288-5555
Info-dépression :	1 800 268-0999
Tel-Jeunes :	(514) 288-2266
Protection de la jeunesse :	1 800 361-5310
Drogue - aide et référence :	1 800 265-2626
Centre de prévention du suicide du Haut-Richelieu :	(450) 348-6300
Coup d'Élle (femmes victimes de violence) :	(450) 346-1645
Centre de référence du Grand Montréal :	(450) 527-1375
Centre de référence du Centre d'action bénévole de Saint-Jean-sur-Richelieu :	(450) 347-7527
Centre Claude Bilodeau Algamus pour joueurs compulsifs :	1-866-933-0411 (450) 245-0411

EN CAS D'URGENCE

DANS VOTRE ASSIETTE

Des expressions gastronomiques!

K. Se faire rouler dans la farine.
L. Obtenir quelque chose pour une bouchée de pain.

M. Avoir l'estomac dans les talons.

N. Être une bonne poire.

O. Couper la poire en deux.

P. Avoir les yeux plus gros que le ventre.

Q. Sentir le roussi.

R. Vivre comme un coq en pâte.

S. Donner de la confiture à un cochon.

T. Finir en eau de boudin.

Associez chacune des définitions suivantes à son expression correspondante dans la partie du haut:

1. Profiter du meilleur tout de suite! S'utilise surtout au passé pour indiquer que le plus beau est fini.

2. Laisser aller quelque chose pour un prix minime, dérisoire.

3. Être enceinte.

4. Vouloir manger plus que son appétit ne réclame.

5. Prendre quelqu'un pour un niais, un nigaud.

6. Être naïf.

7. Porter un pantalon trop court.

8. Offrir une marge de manœuvre dans une négociation.

9. Avoir faim.

10. Né dans une famille riche.

11. Se dit d'une situation qui risque de se gâter, de mal tourner.

12. Signifie que des «bonnes choses» s'en viennent dans notre direction.

13. Changer brusquement de sujet dans une conversation.

14. Trancher un avis.

15. Être soigné, dorloté.

16. Avoir de la chance.

17. Se dit d'une affaire qui a bien commencé mais qui ne mène nulle part.

18. Se faire berner, escroquer, avoir.

19. Donner quelque chose à quelqu'un qui ne saura pas l'apprécier.

20. Quelqu'un qui est avare.

Les expressions inspirées de l'alimentation sont très courantes dans le langage de tous les jours. Notez autour de vous comment on les ajoute à nos conversations!

À la prochaine! D'ici là, profitez-en pour vous traiter aux petits oignons ou pour vous faire inviter à un festin à la fortune du pot!

Les réponses: A-7, B-13, C-1, D-5, E-20, F-10, G-3, H-12, I-16, J-8, K-18, L-2, M-9, N-6, O-14, P-4, Q-11, R-15, S-19, T-17 Références: csdm.qc.ca, www.lunero.org

Pour des informations ou un changement de vos habitudes alimentaires, contactez-moi au (450) 358-2002 ou visitez le site Internet www.harmoniesante.com.

LES JOIES DU PARRAINAGE

Denise veut vivre des moments privilégiés

À la recherche d'une marraine civique

Cette semaine, je vous présente Denise, une personne respectueuse et charmante. Denise peut exprimer assez bien ses besoins d'activités ou de solitude. Ce qu'elle recherche, comme marraine civique, c'est une amie de son groupe d'âge, soit dans la quarantaine d'années, une femme flexible et compréhensive. Ensemble, elle souhaite aller: magasiner, au cinéma, nager, écouter de la musique ou jaser autour d'un café. Chez Denise, le besoin de socialiser est primordial, c'est une dimension de sa vie qui s'avère très importante. Denise est serviable, elle aime rendre de petits services aux gens qui l'entourent. Sa générosité la rend tellement attachante que nous espérons qu'elle aura la chance de rencontrer l'amie tant désirée et pouvoir vivre des moments privilégiés.

Capsule de sensibilisation

Voici quelques attitudes que la

personne bénévole devrait avoir à l'égard de la personne filleule. Il est souhaitable que le parrain ou la marraine soient conséquents dans ce qu'ils disent ou proposent afin de favoriser un climat de confiance entre lui et son filleul. Il permettra également à ce dernier d'utiliser ses capacités au maximum; en prenant des décisions à sa mesure, lui offrant ainsi le pouvoir de s'accomplir un peu plus. Il est toujours désirable d'encourager son filleul à faire des choix, mais en le limitant également, car l'utilisation de plusieurs options peut créer de la confusion chez le filleul et l'empêcher de choisir. Lors de vos communications avec votre filleul, il est souhaitable d'utiliser des paroles imagées, des phrases courtes et concrètes. Il sera bon également de créer des occasions de valoriser votre filleul à titre d'exemple, en le complimentant sur ses réalisations ou son habillement. Ceci n'est que quelques aptitudes pouvant vous aider à maximiser votre relation d'amitié auprès de votre filleul.

Si vous avez des affinités avec Denise et que vous avez envie de la rencontrer pour partager certaines activités avec elle, elle en serait heureuse et ravie. Donc, si vous désirez vivre une expérience humaine et enrichissante, où l'implication demandée est de quelques heures par mois, n'hésitez pas à nous contacter au 347-8091.

canadafrancais.com

www.
canadafrancais
.com

Allez-y
voir!

NIOS AÎNÉS

Le bien-être des animaux de compagnie



Nicole F.M. **THIBODEAU**

Les animaux de compagnie peuvent être un soutien important dans la vieillesse. L'estime de soi passe manifestement par la conscience, d'être utile et nécessaire. Les animaux de compagnie permettent donc de satisfaire au besoin de se soucier de quelqu'un et de prendre des responsabilités. De plus, ils empêchent l'arrivée d'un sentiment de solitude et d'égarement.

Il ne s'agit ici en aucun cas de remplacer le contact avec les personnes par un animal de compagnie. On essaie plutôt d'éviter qu'ils ne s'isolent pas, de les garder intéressés, actifs et entreprenants pour qu'ils créent et maintiennent plus facilement des contacts et des relations avec d'autres personnes.

Dans les sondages, les propriétaires d'animaux expliquent encore et toujours, que leurs animaux leur donnent le sentiment «d'être utiles», «d'être la pour quelque chose», «de ne pas être seuls». De plus, un chien permet «de s'oublier soi-même et ses problèmes» et «de remplir ses loisirs de manière sensée». Tous des arguments dont le

sens augmente avec l'âge.

Dans une expérience que l'on peut presque qualifier de classique, les deux chercheurs anglais Mugford et McKimsky ont en 1974 doté des personnes âgées et seules de trois formes différentes «d'aides vivantes»:

Un groupe a obtenu la visite régulière d'une travailleuse sociale et un begonia, une plante donc.

Le deuxième groupe a également obtenu la visite d'une travailleuse sociale, mais une perruche ondulee, un animal donc.

Et le troisième groupe a seulement obtenu la visite d'une travailleuse sociale.

La comparaison des trois groupes après une période de cinq mois a rapporté que la présence d'un animal de compagnie avait eu des effets bienfaisants sur le psychisme de son propriétaire et sur son comportement social: peu à peu les personnes du deuxième groupe (et seulement celles-là) ont ainsi arrêté de se plaindre de leurs infirmités et de leurs souffrances ou des contrariétés de la vie.

Elles discutent à la place avec d'autres gens de leurs nouveaux compagnons d'appartement. L'animal de compagnie n'a pas seulement facilité le contact avec les prochains, l'estime de soi a été accrue, de même que la vigueur spirituelle et le contentement général.

ment général.

Effets positifs divers

Depuis, de nombreuses recherches scientifiques ont été menées dans le monde entier sur les interactions entre la personne âgée et son animal de compagnie. Celles-ci ont été non seulement à même de confirmer encore et toujours les résultats de «l'étude des perruches ondulees», mais en plus de montrer des effets positifs supplémentaires des animaux de compagnie sur les personnes âgées.

Les animaux de compagnie aident à lutter contre l'apathie et l'absence d'intérêt. Les personnes âgées commencent à plus s'intéresser aux événements dans leur entourage.

Ils aident à surmonter les événements tristes, en représentant par exemple une référence vivante à une personne décédée ou en devenant un nouveau centre d'affection.

Ils empêchent ou diminuent l'inattention et la confusion, en agissant comme une sorte de «donneur de temps» (horloge) et en maintenant un rythme journalier.

Des dépressions peuvent être évitées, car le propriétaire d'un chien doit s'occuper de quelque chose d'autre que de lui-même et de ses propres problèmes.

Les insuffisances psychiques et physiques peuvent plus facilement

être supportées, lorsqu'un animal de compagnie partage la vie de quelqu'un.

Les animaux de compagnie incitent à une activité physique. Qu'il s'agisse de jeux avec eux, de les nourrir, les soigner ou de les promener à l'air libre.

Les animaux de compagnie apportent une sécurité surtout chez les personnes seules. De la l'absence d'un chien a tendance à éloigner les visiteurs inopportuns.

Et non des moindres: les animaux de compagnie égaient, amènent quelqu'un à rire, remontent le moral.

Bon pour le corps et l'esprit.

Encouragement du bien-être corporel.

Caresser un chien ou un chat abaisse de manière véritable la pression sanguine, le pouls diminue, un état de détente s'installe. Un animal de compagnie peut aussi prolonger la vie, comme le prouve une recherche sur le cours de la guérison de 92 patients après un infarctus du myocarde en relation avec leurs situations sociales. De tous les facteurs considérés, la possession d'un animal de compagnie fut celui qui augmenta de la manière la plus marquante la chance de survie dans la première année après l'opération. Des 28 patients sans animaux de compagnie 11

sont décédés, soit exactement 30% dans la première année, mais des 50 patients avec un animal de compagnie seulement 3 sont décédés, soit 6%.

Comme les animaux de compagnie diminuent et empêchent des sentiments d'impuissance et de peur ainsi que des états de tension et d'excitation, ils réduisent aussi l'apparition d'un large spectre de maux chroniques, qui peuvent apparaître comme conséquences de tels états d'esprit. Ils contribuent de manière inestimable à la santé publique. Le Prof. O. Neumann de l'institut pour le sport et la science sportive de l'université d'Heidelberg est de l'avis, qu'une des raisons fondamentales de la déchéance précoce des personnes âgées se trouve dans la réduction de leurs habitudes vie à une présence sans beaucoup de mouvements. En particulier, la diminution causée par l'âge de la capacité du système cardio-vasculaire peut être retardée par les promenades régulières et rapides avec un chien. Avec toutes les vertus que l'on découvre à nos animaux domestiques, il y a de quoi tomber sous le charme d'une petite boule de poils!

A.Q.D.R. du Haut-Richelieu
870, Cure Saint-Georges
Saint-Jean-sur-Richelieu
(450) 357-9545
chroniqueaines@hotmail.com



Bien préparer l'entrée à l'école



Chantal **DAVID**
chantaldavid01@hotmail.com

Vous avez un enfant qui commence l'école bientôt? Apprivoiser le monde scolaire est une étape importante dans la vie de l'enfant. À cinq ans, qu'il-elle ait été à la garderie ou à la maison pendant la période de la petite enfance, l'enfant voit son monde se transformer de façon définitive. Les parents vivent aussi cette période de transition avec le lot de sentiments et émotions qu'elle peut amener en passant de la fierté, à l'excitation, aux craintes les plus variées. Mais comment aider le jeune enfant à passer cette transition le mieux possible?

L'enfant de cinq ans vit une période très importante du développement de son autonomie à tous les niveaux. Les aspects social et affectif poursuivent leur évolution puisque l'enfant a encore une pensée égo-centrique. Il va graduellement se décentrer de lui et vivre des relations véritables avec les autres. À la garderie, il jouait à côté des autres, à la maternelle il sera prêt à apprendre à jouer en équipe. Cependant, il est encore bien occupé à montrer aux

autres enfants ce dont il est capable avant tout!

L'enfant de cinq ans est au cœur de la période de l'imaginaire et de la créativité. Il imagine tout ce qu'il aimerait faire et être. Le jeu est au centre de sa vie. C'est essentiel à la pensée et au raisonnement. À la maternelle, il fera des bricolages, des activités, il va explorer, manipuler, apprendre à faire des liens. Il développera son langage encore plus car à cet âge, il se fit sur des expériences connues (image mentale) pour parler des choses qui l'entourent. Il apprendra graduellement qu'un chat, par exemple, fait partie de l'espèce animale et n'existe pas seulement parce qu'il a un chat à la maison. L'enfant va développer la logique ce qui le prépare aux apprentissages de la lecture, de l'écriture et des opérations mathématiques.

L'enfant qui va débiter l'école peut être rendu à différents stades de maturité. En effet, s'il vient d'avoir ses cinq ans ou s'il en a presque six, on pourra voir une différence dans sa capacité de se concentrer, de se contrôler (impulsivité), de faire comprendre ses besoins, de faire preuve de persévérance, de sa capacité de reconnaître ses erreurs et limites et d'entrer en relation avec le monde extérieur. Certains enfants qui démontrent peu de maturité à la

fin de la maternelle sont parfois orientés en classe de maturation avant la première année.

Un autre aspect à considérer est celui du fait que jusqu'à ce jour l'enfant a été en relation privilégiée avec ses parents et/ou sa gardienne. À l'école, il devra s'habituer à faire partie d'un groupe et à recevoir moins d'attention particulière.

À quoi sert la maternelle?

La maternelle sert à apprivoiser l'univers scolaire tout en préparant l'enfant à la première année. Il apprend à respecter les consignes d'un groupe. En développant sa sécurité affective et sociale, il apprend à connaître son identité et aussi à développer et/ou consolider son sentiment d'appartenance au groupe. Il prend le temps de jouer «à être» ou «à faire». Il acquiert de la maturité, prend des décisions, il doit considérer d'autres points de vue. Il développe son langage, ses habiletés, bref, la maternelle ça doit servir à donner le goût d'apprendre plus, à stimuler le désir de grandir et de se développer.

L'enfant qui s'en va à la maternelle en septembre prochain peut vivre des émotions très différentes et parfois opposées. Il est normal pour lui d'avoir hâte, d'être excité au point d'être plus agité, plus distrait, écoutant moins les consignes, etc. Des

difficultés à s'endormir le soir, aux maux de ventre récurrents, l'enfant communique son stress comme il le peut. Il est important de l'accompagner vers cette aventure qu'est la rentrée scolaire. À cinq ans, l'enfant était habitué d'être l'âme de son groupe. Quand il arrive à l'école, il se voit relegué au rang des petits à nouveau! Ça peut s'avérer difficile à vivre. Le parent joue un rôle d'accompagnateur dans cette transition.

Essayer d'être accueillant avec l'enfant. Tous ses sentiments, toutes ses émotions sont correctes!

Certains comportements ou réactions pendant l'adaptation peuvent devenir irritants, il est important de recadrer et de mettre des limites.

Dédramatiser et mettre un peu d'humour peut aider à traverser des périodes de transition.

Visiter la future école, rencontrer des professeurs, des responsables des services de garde et voir d'autres enfants peut aider à apprivoiser l'environnement.

Favoriser que l'enfant soit en lien avec d'autres enfants qui vont à la même école avant que le grand jour arrive, quand c'est possible!

Se servir de livres qui racontent des histoires qui évoquent les thé-

mes entourant les transitions, l'école, la garderie, la séparation d'avec les amis, etc.

S'assurer de pouvoir identifier ses propres émotions, craintes comme parent afin de ne pas trop les transmettre à l'enfant. En être conscient peut aider grandement.

Aborder l'aspect sécurité en douceur avec l'enfant. Ne pas dramatiser afin que l'enfant sente qu'il peut vous parler. L'encourager à demander de l'aide aux adultes responsables de l'école.

Les écoles remettent des guides d'animation aux parents qui permettent de préparer l'enfant aux nouveaux apprentissages, à l'aide d'activités très variées. En choisir quelques-unes peut stimuler l'enfant et l'aider dans son intégration.

Aider l'enfant à quitter la garderie ou il était en favorisant un petit rituel de départ (photos souvenirs, bricolages, petits cadeaux, cartes, etc., pour la gardienne et les amis qu'il quitte).

Il bien sûr, s'armer de patience pendant quelques semaines!

Bonne quinzaine et bonne préparation de rentrée scolaire!

Chantal David, travailleuse sociale

nb: vous pouvez m'écrire à l'adresse électronique suivante: chantaldavid01@hotmail.com

